


Diabierna Juni 22, 2012 - Edicion-7 Vol.1837 Sta. Cruz # 110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com 1.50

Na Kamay:

# Yiu di 17 y otro di 18 aña a pusha mama benta abao

Nan no ta traha y ta henter dia ariba computer

Show a la Holywood ta sigui....

# KICO MIKE EMAN KIER LOGRA CU TANTO ACUERDO MIYONARIO CU ENERGIA ALTERNATIVO?

Di unda e placa ta bin pa paga Carbon War Room?
Di dividend di Elmar?



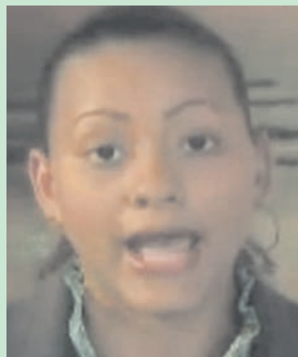
## Camara di Comercio ta comparti nos preocupacion pa e situacion penoso di nos finanzas publico

# Reunion di parlamento a wordo cancela pa motibo cu falta 2 miembro di AVP

## Awe Lider di MEP ta bishita Curaçao



STA. CRUZ -- Lider di MEP Evelyn Wever-Croes lo bishita Curaçao awe diabierna. Durante dia lider di MEP tin reunion cu prome minister di Curaçao sr. Gerrit Schotte, sr. Charles Cooper y sr. Helmud Wiels. Den oranan di merdia e lo tin mas bishita di trabao. Y anochi lider di MEP lo atende Congreso di Partido MAN.



## Leynan di Otmar ta wordo boycotea pa miembronan di AVP





Pueblo ta puntra Clarisca 'La Malandra':

## SI E LEY DI FONDO PA TURISMO TA ASINA IMPORTANTE, PAKICO PARLAMENTARIONAN DI AVP A VIAHA ANTO???

Na Zeewijk:

## Chauffeur a perde control y a cay den rooi coba canto di caminda





# 50% ON ALL CLOTHING! & MORE SUPER LOW PRICES!




Simply Low Prices Everyday!
True Value
START RIGHT. START HERE.



HT Mustard 8oz 0.99



HT Real Mayo 16oz 3.99



Savory C. Pasta sauce 24oz 2.89



HT Lasagna pasta 16oz 3.39




HT Cake Mix Ass. 18.25oz 2.99




HT Pancake Mix 32oz 3.99




Pulp Nectar Juice 1lt 2.15

NEW ARRIVALS OF PHILIPPINE PRODUCTS / RAFFLE 29 JUNE 2012 : 20 WINNERS OF PRESIDENTE BEER CASES !!!

### Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

# Camara di Comercio ta comparti nos preocupacion pa e situacion penoso di nos finanzas publico

STA. CRUZ -- E siman tras di lomba e Comision Financiero di Parlamento a reuni cu Camara di Comercio pa asina scucha e preocupacionan cu ta reina serca nan pa locual ta trata entre otro, e fondonan di AZV, SVB, APFA y e finanzas pubico di nos Pais. For di e informacion treci dilanti den e reunion aki nos por conclui cu Camara di Comercio ta comparti nos preocupacion pa e situacion penoso di nos finanzas publico na man di Gabinete Eman. Segun Camara di Comercio for di basta tempo caba a duna un advertencia di e debenan astronomico cu Gabinete Eman ta bin ta haciendo. E gastonan di Gabinete Eman ta asina halto cu practicamente nan ta come tur e entrada di nos Pais. Gran parti di e gastonan aki ta relata na gasto di salario y ta calcula cu Gabinete Eman ta pagando 7000 persona un salario



for di e caha di Gobierno. Mas di 900.000.000 ta bay pa cubri e gastonan di Gobierno y esaki ta sin conta e gastonan cu Gobierno tin cu AZV, SVB y APFA. Ta bin acerca cu nos mester tene cuenta tambe cu e gastonan cu lo bin di e proyectonan den forma di Public Private Partnership (PPP) cu na fin di dia tambe ta debenan grandi cu lo pisa riba e presupuesto di nos Pais. Nan ta premira cu siguiendo e rumbo cu Gabinete Eman ta aden, nos debe nacional lo surpasa 4.000.000.000 florin y e Pueblo aki no lo por pague mas. E Camara tambe a indica cu Gabinete Eman awor lo bay subi mercado internacional pa fia placa pa asina por cubri su deficit y gastonan pa 2012. Esaki ta algo cu nan a waak ta bin caba, door cu Gabinete Eman a fia asina tanto placa riba e mercado local te na e extremo cu awor a 'crowd out' e sistema y no ta lagando placa pa asina inversionista local por yega na e fondonan necesario pa por inverti den nos Pais. E Camara a mustra tambe riba e hecho cu pa promer biaha den historia na nos Pais un emision di bono di Gobierno a fracasa indicando cu inversionistanan local no tin confianza mas den e maneho financiero di Gabinete Eman.

Pa locual ta e rating positivo di Standard & Poors (S&P) e Camara a indica cu ya for di algun tempo ora S&P bin Aruba nan no ta wordo invita mas pa Gabinete Eman pa sinta na mesa cu e compania di rating aki. Algo cu nan ta considera un falta grandi. Mescos cu e hecho cu nan ta lamenta cu nan tampoco no ta hayando cifra di Gobierno pa locual ta trata entrada di belasting di nos Pais. Camara di Comercio a expresa su preocupacion tambe pa e fondo di pensioen APFA y a indica cu APFA no ta hayando e contribucion di Gobierno manera mester ta. E fondo tampoco a haya locual cu Gabinete Eman mester a cumpli cune na 2010 y 2011 y e debe aki cu Gobierno tin na APFA na su turno lo afecta nos finanzas publico aun mas.

Tur esaki ta pone cu Camara ta mira cu e situacion na nos Pais awor ta hopi mas penoso cu e situacion cu nos hermana Isla Corsou tabata aden promer cu nan a bay bao di supervicion di Hulanda. Manera cos ta pinta, aki poco dia Hulanda lo bin regla nos asuntonan pa nos y nos lo perde nos autonomia pa dicidi riba nos mesun cartera. Pues asina nos por constata cu Camara di Comercio ta comparti nos preocupacion pa e situacion penoso di nos finanzas publico na man di Gabinete Eman.

---

### MEP TA PUNTRA:

# MIKE EMAN ATROBE A KEDA SIN CUMPLI CU PENSIONADONAN?

STA. CRUZ -- For di un grupo di pensionado partido MEP a haya e observacion cu un biaha mas e gobierno aki no a cumpli cu e pensionadonan. Mike Eman a primiti OPPA cu e lo bay paga indexering cu forza retroactivo, pero te ainda e retroactivo no a wordo paga manera cu el'a priminti. Gobierno a paga Fls 132,06 so pa luna en vez di 140 florin na indexering. Pa colmo e luna aki nan a kere cu nan ta bay haya e mes suma cu



ta 132.06 florin, awor nan a paga solamente 76.13 florits, of si ta un grupo so a wordo teni atras. Nan conclusion ta cu e gobierno aki bo no por kere mas, pesey mes e biaha aki AVP ta bay haye den wowo, "nos no ta vota pa un gobierno cu no cumpli loke el'a priminti. Nos kier un gobierno sincero cu pueblo", segun e pensionadonan. Partido MEP kier sa prome si tin mas pensionado cu a wordo afecta di e forma aki, pa e ora defini e siguiente paso den defensa di e derecho di e pensionadonan.

### Na KAMAY:

# Yiu di 17 y otro di 18 aña a pusha mama benta abao na Kamay...

### Nan nota traha y ta henter dia ariba computer

STA. CRUZ --Polisnan ta bay na un cas na Kamay, pa un intermediacion. Na e sitio, polis a papia cu e mama, kende a bisa polis cu su dos yiu hombernan no ta tende di dje y nan ta onbeschoft. El'a bisa cu su yiunan di 17 y 18 aña, ta henter dia riba computer ta gasta coriente. Ora cu el'a bay pa papia cu nan, nan a rabia y esun di 18 aña a pushe bente abao. Segun e mama, nan no ta haci nada den cas y no ta yude tampoco pa paga coriente. Polis a papia cu e muchanan y a mustranan riba nan comportacion. E mama a bisa si nan no ta tende di dje, nan no por keda den su cas mas.

**Show a la Holywood ta sigui....**

# Kico Mike Eman kier logra cu tanto acuerdo miyonario cu energia alternativo?

**Di unda e placa ta bin pa paga Carbon War Room? Di dividend di Elmar?**



STA. CRUZ -- Cu masha asombro nos pueblo a bolbe tuma nota di otro locura y fantasia di Mike Eman. E biaha aki ta show a la Holywood na Brazil. Den un conferencia na Brazil, Mike Eman a anuncia un partnership, pues un acuerdo entre Gobierno di Aruba y Carbon War Room, cual ta un compania Americano cu kier improvisa ariba energia alternativo. Aruba ta cla pa bira proefkonijn atrobe, pasobra realmente no tin nada cla y nada sigur! A anuncia un plan pa haci Aruba 100% dependiente di energia alternativo y dje forma aki los di fuel oil. Ariba su mes e pensamento ta undo bunita, pero nos tur sa cu ta sumamente dificil pa realiza y si bay over na energia alternativo, no kere cu ta esun di mas barata! E ta un energia limpi cu lo stop di usa petroleo pa haya energia, pero lo costa mes of mas caro. Notabel ta cu Mike Eman a broma na Brazil cu Aruba ya ta draai ariba 20% di energia alternativo cual ta e molina di biento na Vader Piet. Nos ta contento cu dje forma aki Mike Eman ta gaba cu proyecto di MEP. Loke e tabata falta pa bisa cu ta danki na Nel Oduber cu nos tin 20% di energia alternativo y porcierto e unico tambe cu tin na Aruba. Mike Eman a sigui bisa cu Aruba lo bay yega 50% di energia alternativo, pero te cu awor esaki no ta e caso. Cuanto placa e acuerdo miyonario aki ta costa nos pueblo atrobe? Nos deficit ta grandi, awor kico ta bay pasa? Nos ta just bay un tiki mas den rood a la Mike Eman? Of ta e dividend cu nan ta sacando di Elmar cu WEB lo bay paga pa e aventura miyonarionan aki cu no tin nada sigur cu lo produci un resultado efectivo pa nos pais. Ademas, nos a tuma nota di un otro malgastamento di placa di parti di Gobierno, unda nan a paga mas di 25 mil florin den varios medio aliado pa asina promove e acuerdo aki. Ariba 24ora.com nos a waak un 'main front page' cu sigur ta costa Afl. 5000.00 y ademas un cantidad di otro proapgandanan den medionan pro-AVP. Carbon War Room un Ingles cu suerte cu a dal den Mike Eman y ta haya miyones atrobe. Wubbo Ockels pronto lo cuminza 'vaar cu su bootje' pa Aruba pa miyones di florin. Tno ta estableci na Aruba ariba cuenta di pueblo, pasobra nan no ta pagando huur, ta Aruba ta pagando 30 mil di huur pa nan. Unda nos ta bay cu e gobierno aki?

---

# Reunion di parlamento a wordo cancela pa motibo cu falta 2 miembro di AVP



STA. CRUZ -- Diahuebs merdia un reunion di parlamento no por a sigui debi cu tabata falta miembronan di AVP den parlamento. Manera ta conoci cu Baba Herde ta malo y dos otro miembro ta den exterior. Pa habri un reunion mester tin por lo menos 11 parlamentario. Semper Andin Bikker, Marisol Tromp y Mervin Ras a yuda AVP. Ayera te hasta MEP a coopera por medio di sr. Eddie Briesen pa asina e reunion por sigui. Pero awe MEP no tabata dispuesto pa coopera, Andin Bikker a bisa cu e no ta bay pa motibo cu AVP ta horta su ideanan y no ta dune reconocimento. Marisol Tromp a bay un programa radial mientras cu Eddie Briesen tabata tin motibo pa no tey. E fraccion di AVP a rabia masha hopi cu Adin Bikker unda Juan David a dirigi palabra na Andin pa cu su ausencia. Tambe fraccion di AVP a rabia cu MEP y tilda MEP di no kier traha. MEP di su banda a laga sa por medio di su lider, cu e ta cansa di e muchachada cu tin den parlamento unda antes e tabata duna motibo pakico e ta ausente. Pero desde cu nan a haci chercha di su motibo na un of otro ocasio, el'a dicidi cu e no ta duna cuenta mas di su ausencia y ademas pa parlamento no conta ariba MEP, pasobra MEP ta haci su trabao den pueblo. Paul Croes a cera e reunion informando cu e reunion lo wordo yama aki 4 dia pa asina waak si e dos miembronan di AVP a yega bek pa por haci quorum pa e reunion por sigui.

**Na Noord:**

# Polis a detene homber di 28 aña cu a maltrata y menaza su casa

STA. CRUZ -- Diarazon madruga, polis a bay na un cas na Palm Beach, pa duna asistencia. Na yegada polis a topa cu un homber bao di influencia den cura cu na prome instante kier a saca polisnan for di su cura. Polis a mira un señora den porta cu a yamanan. E señora a bisa polis cu su casa C. a bin cas bao di influencia di alcohol of otro droga y a maltrat'e y su yiu homber. El'a bisa cu e homber a bay 2'or di madruga. Segun e señora, polis cu el': kere cu e homber no ta bolbe, pero pa 5.45 di madruga, el'a bin haci desorden y maltrate. E señora a bisa cu e homber no sa cu el'a yama polis y el a laga un otro hende yama p'e. Mirando e declaracion di e señora y actuacion agresivo di e homber, polis a bay pa deten'e 6'or di mainta. El'a resisti su detencion y a cuminsa ranca bay den otro direccion. Cu hopi problema polisnan a logra pone den boei y a hib'e warda di Noord. Ora cu el'a baha for di e auto, el'a plega e polisnan y a grita cu ora cu e sali despues di 8'or, e ta bay mata e muher. Door di su trekmento, el 'a cay y a haya un herida na su braza drechi. Un polis a rasca tur dos su mannan. E casa G.S.L. naci na Colombia mientrastanto a coy su pertenencianan y a bisa polis cu e ta bay keda otro caminda. Tambe e ta bay duna keho di maltrato y menaza contra su casa J.C. naci na Santo Domingo di 28 aña.

## Comunicado! Referendum! Comunicado!

Trahadornan di "WESTIN HOTEL ARUUBA"(A.H.E. N.V.) ta cla pa Referendum" dia 29 di Juni 2012.

Respetable Compañero/Compañera,

Despues cu mas di 250 empleado di "Westin Hotel Aruba" a afilia nan mes na e sindicato S.T.A. e momento a yega pa bay referendum cual lo tuma lugar dia 29 Juni 2012 (diabierna) pa e departamentonan di FUN, Housekeeping, F&B y Casino. Apesar cu gerencia di Westin (A.H.E. N.V.) a entama un caso contra pais Aruba den e caso aki contra oficina di mediador di gobierno e referendum ta bay door dia 29 di Juni 2012. AHATA tambe a haya ta bon pa sostene gerencia di Westin den e caso aki y conhuntamente a presenta den corte cu un batayon di abogado pa bringa e pais Aruba y e trahadornan cu ta luchando pa nan derecho constitucional esta di afilia na mes na un sindicato y den e caso aki "Sindicato di Trahadornan di Aruba" (S.T.A.). Awor intimidacion ta bay caba, awor tur hende ta bay haya sa kico realmente ta pasando cu e "Points" nan cu tin un reparticion hopi dudoso ta tumando lugar. Awor "Team" ta na careda ta intimida e empleadonan ta busca forma di haya sa kende a afilia si of no pero "no tin awa pa laba"e trahadornan ta decidido pa S.T.A. representa nan!! E otro departamento nan tambe ta casi cla pa referendum esta "Mantenimiento" Frontdesk y tur e otronan cu falta. E señora cu tabata presidi "Team" y cu a wordo kita for di trabao inhustamente a gana su caso den Corte y sin duda lo forma parti di e directiva di S.T.A. den futuro, esta despues di e referendum dia 29 di Juni 2012. Mescos cu den e caso di "Marriott Casino" directiva di S.T.A. ta bai hasi un apelacion na Ministro di Labor, sr. Otmar Oduber pa manda inspector nan di labor dia di e referendum na "Hulpbestuurskantoor Noord" pa evita intimidacion di parti di gerencia di "Westin Hotel Aruba" (A.H.E. N.V.) y S.T.A. ta sigur cu departamento di Labor lo tey pa evita intimidacion di parti di gerencia di e hotel.

Boso presencia lo ta altamente aprecia. S.T.A. ta pidi tur empleado pa "Sagudi e miedo y temor for di bo curpa" y expresa bo mes paso bo tambe tin derecho y ta hustamente locual cu S.T.A. ta boga pe.

Fecha : 29 di Juni 2012 (diabierna)
Lugar: Na Hulpbestuurskantoor na Noord
Ora: "Fun": 9:00 am - 9:30 am
"Housekeeping": 10:00 am – 11:00 am
"F&B" :11:30 am - 3:00 pm
"Casino":3:30 pm – 4:30 pm
Plaats: Hulpbestuurkantoor Noord

### Ayera AVP ta yora cu MEP no kier coopera

# Clarisca Velazquez ta mal agradecido pa no yame desgraciado

### Diripiente nan mester di MEP awor?



STA. CRUZ -- Ta masha chistoso pa mira Clarsica Velasquez den parlamento sinta yora tras di MEP. Nunca nan tin mester di MEP pa nada y ora cu MEP bini cu cualkier idea of sugerencia, semper nan tin mayoria y nan ta bom nan leynan y nan mocionnan. Sinembargo awor cu AVP a cay den un gap, dirpiente Calrisca Velasquez a corda cu MEP tey y awor ta sinta yora cu MEP no ta yuda AVP pa forma quorum pa asina e reunion por bay door. Pakico nos ta haya Clarica mal agradecido? Pasobra un dia prome, esta ayera, tabata netamente un miembro di MEP, sr. Eddie Briesen a yuda AVP pa forma quorum. Dicon ayera Clarisca no a bay prensa pa gradici MEP? Dicon awe cu MEP no a coopera, dirpiente kier lastra MEP a tur sorto di cos? Esaki ta un les pa Clarisca! Ora bo tin 12 y cu bo ta broma cu bo 12, ta yega e dia cu bo no tin 12 y ayera bo por sinti cu boso reunion mester a wordo posponi, pasobra no tin quorum. Ademas Clarisca kier reclama cu miembronan di MEP mester ta den parlamento, pero nos pregunta ta: Unda Mike Eman tabata 8 aña largo? Mike Eman no a asisti ningun reunion di parlamento! Pues si tin un partido cu ta e ultimo pa reclama ta AVP. Den un comunicado di Clarisca, e ta bisa cu e parlamentarionan di MEP tabata den salon of na gym. Nos por tuma nota cu e agresion verbal aki di semper di e malandra aki, nunca e lo por yega na union. Ken ta bay coopera cu un malandra sushi manera Clarisca? Clarisca por keda yora cuanto cu e kier, pero ora cu nan kier yama reunion pa nan stempel 12 ariba nan decisionnan, zorg pa nan tin quorum. Por a tuma nota cu nan a baha pisa ariba Andin Bikker kende tambe a nenga di coopera pa forma quorum.

### Na Zeewijk:

# Chauffeur a perde control y a cay den rooi coba canto di caminda




STA. CRUZ -- Diahuebs atardi a drenta informe cu un auto a bolter riba e caminda pazuid di Zeewijk. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu e chauffeur pa un motibo of otro a perde control, baha caminda y cay den e canal coba na Zeewijk. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

# REVELACION DI RESTO DI GRUPO DI TOILET DI AÑA 1938





STA. CRUZ -- E proyecto di restauración y extencion na edificio di corte den John G. Emanstraat ta avanzando y construcción ta canando bon. Recientemente durante demolicion di un parti di un vloer a bin encontra cu restonan di un grupo di toilet. Inmediatamente Van Kessel Havenbouw N.V. a notifica arquitecto ir. Orlando Hoevertsz y director di Oficina di monumento sra. ing. Yvonne Webb-Kock. Oficina di monumento a bay investiga e matrial y por a conclui cu e restonan ta data di mas o menos aña 1938 a base di e mapa original di aña 1935. Den 1986 e edificio a haya algún cambio den su uso na unda a demole e grupo di toilet aki. E parti bao vloer a wordo tapa cu un vloer nobo. Adhunto riba e portretnan por ripara e fundeshi di e murayanan, tubonan di hero (bieu) y alavez hopi remarcabel ta un pida di mosaico a wordo usa rond di un tubo. Hoevertsz ArchiDesign a duna tur cooperacion pa documenta e restonan riba un mapa y alavez Van Kessel Havenbouw a duna tur cooperacion cu excavacion nan chiquito, pa asina Oficina di Monumento por a entre otro determina e balor. A dicidi di encorpora e restonan den e diseño nobo di edificio di corte y lo pone pida di glasnan den e vloer nobo na unda siguiente generacionnan por reconoce e material original.

**Fiesta di malgastamento di placa ta sigui den gobierno di AVP:**

# MIKE EMAN TA SIGUI DESTRUI FAMIA AKI NA ARUBA

**Prioridad di gobierno ta su compinchenan miyonario y e pueblo ta sigui wordo trapa dimes.**




STA. CRUZ -- Den pueblo for di tur skina por scucha: 'Ta kico a pasa promer minister Mike Eman, awor si e ta di remate total!'. Sky is the limit, deroche di placa sin fin. Durante campaña a haci un cantidad di promesa y awe ya 3 aña di gobernacion a pasa y no a cumpli cu nada nada nada. Mike Eman y su partido a tuma pueblo haci y ora cu nan a haya e confianza di pueblo y drenta gobierno, a bin ta traha pa nan compinchinan y pa haya fama, pero e pueblo mes, e pueblo cu Mike Eman na 2009 a cataloga cu ta biba den miseria y probeza, Mike a lubida completamente di nan. Fiesta di deroche di placa si ta sigui, a gasta miyonnan di nos pueblo na ex-vice presidente Mericano Al Gore, na Team di SPARTA, na e Seleccion Hulandes, na TNO, na boto di miyonario Hulandes Wubbo Ockels etc. etc. Hopi miyonnan di nos pueblo ta wordo mal gasta na fiesta, viahenan y locura di e gobierno di Mike Eman. Pero e locura di Mike Eman no



tin limite; awor ta firma acuerdo cu Carbon War Room pa Aruba lo bira e modelo di Caribe den uso di energia alternativo. Locual Mike Eman no ta splica pueblo, ta cuanto esaki lo costa nos pais Aruba of mihor bisa cuanto fondonan publico lo wordo malgasta cu esaki. Pior di e caso ta cu tur e Green Conferencenan, tur viahe y tur acuerdo firma, Auto Solar y awor boto, e pueblo di Aruba no a haya ni un cent di rebaho riba e prijs di awa y coriente! Ta pa ken Mike Eman ta traha anto? Pa pueblo sigur cu no! Mike Eman a perde tur nocion di realidad, e tin compleho di inferioridad y kier purba saca potret, firma acuerdonan cu yen di hende y/o instancianan internacional, pa asina e por haya poco reconocimiento. Pueblo ta harta, fada y disgusta riba e abusonan sin misericordia di Mike Eman y su gobierno. E gobierno di AVP ta un abusador y usurpador di marca mayor. Costo di bida ta carisimo, cuminda y productonan ta impagabel, prijs di awa, coriente y gasoline a sigui subi drasticamente. Pueblo ta wordo azota cu un gran cantidad di medida anto ainda tin un lista di medida sconde, cual den e rapport di Standard and Poor ta ser menciona. Ta unda Mike Eman kier pa e pueblo bay? Acaso e pueblo, acaso famia y criaturanan no tin derecho di hiba un biba sano y trankil? Pueblo mester keda boca cera y no por reclama nada? Gobierno si por sigui cu e paranda di gasta placa! No por sigui tolera e abusonan aki sin mas! Mike Eman hunto cu su gobierno a destrui famianan aki na Aruba. Y pueblo cada dia ta realiza cu un dia mas cu Mike Eman den gobierno, ta un dia mas cu hinca Aruba den abismo, den desgracia!

# Mama a keda sin busca mucha chikito na school

STA. CRUZ -- Diarazon pa 16:34, central a manda polis na e school Colegio Laura Paskel Wernet, na Kadushi Largo unda un mucha a keda sin wordo busca. Na e school, e director a bisa polis cu no ta prome biaha cu e mayornan no ta busca e mucha. Segun e director, cuatro biaha un jufrouw a hiba e mucha cas y tambe polisnan a hib'e dos biaha. Polis a hiba e mucha warda y a pone Voogdijraad na haltura.

---

# Homber desconoci drumi den cas

STA. CRUZ -- Diarazon anochi, polis a wordo yama pa un persona, kende a haya un hende desconoci drumi den cas. Na yegada polis a papia cu un señora, kende a bisa cu el'a habri e cas di su mama y a haya un homber drumi riba vloer den kamber. Polis a mira cu ta trata di e homber F.E.F. cu no tin lugar di biba. El'a bisa polis cu el'a haya permiso di e homber E.T. pa e drumi den e cas, pero como cu E.T. no ta doño, polis a core cu F.for di e sitio. F. a core su cosnan y abay for di e sitio.


# MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

Santo pa Basha, Santo pa Pleister, Crushed Sand, Piedra, Tera pa Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa Tereno, Coba Pos y Fundeshi.

ROOI BOSAL 49
TEL.: 585-1708
FAX.:585-6299




# DAÑO PERSONAL CAUSA NA UN TRAHADOR DURANTE HORARIO DI TRABAO

## Tin dos manera pa un trahador ta indispuesto pa presta labor




**1. Maleza:** Tur trahador na Aruba cu ta registra na SVb y cu ta gana te un maximo di Afl. 59.654,40 pa aña ta sigura pa placa di maleza (Ziekengeld). Den caso di un maleza SVB ta sigura e maleza specifico ey te un duracion di 2 aña. Despues di esey SVb no ta compensa placa pa e maleza encuestion mas. SVb ta paga 80% di e salario di un trahador asegurado na placa di maleza. Dunador di trabao segun ley tin e obligacion di paga un compensacion na placa di maleza adelanta na e trahador como sifuera ta su salario. E suma pagá na e trahador e doño di trabao tin di pidi SVb restitucion bek por escrito. Si e dunador di trabao no paga e placa di maleza na e trahador na tempo e ora SVB lo mester paga e trahador.

**2. Accidente:** Un trahador cu ta registra na SVb cu haya un accidente durante orario di trabao tin derecho riba placa di accidente (ongevallengeld). Bao di accidente tambe ta cay e caminda mas cortico di cas pa trabao y vice versa.

Accidente di trahador cu salario mas di Afl. 59.654,40:

SVb ta paga e trahador cu ta registra cerca dje y cu ta gana mas cu e salario maximo di Afl. 59.654,40, placa di accidente te cu e maximo di Afl. 59.654,40 pa aña, bao di condicion cu e doño di trabao encuestion a informa SVb di e accidente.

**Doño di trabao y accidente I:** Doño di trabao tin e obligacion di paga e trahador cu ta gana mas di Afl. 59.654,40 pa aña, no obstante cu de facto e no ta presta labor pa motibo di un accidente di trabao, su salario pa un periodo cortico di 6 siman segun jurisprudencia. Cerca di SVb e trahador tin, no obstante e duracion di e relacion di trabao derecho ariba compensacion, consistiendo di pago na placa

**Con pa bin na remarke pa placa di accidente:**
Ora un trahador accidenta na trabao dunador di trabao tin e obligacion di informa Dienst Technische Inspectie (DTI) di e hecho aki y si encaso e accidente tuma lugar na caminda pa of for di trabao e tin e deber di envolvi polis den e situacion cu a presenta pa asina rapportnan por wordo traha pa di e manera ey establece hechonan concreto. Si encaso e dunador di trabao no haci esey automaticamente e ta tuma tur eventual risico di daño pa su cuenta. Ta di sumo importancia pa e dunador di trabao yena e formulario di accidente (ongevallenformulier) di inmediato despues di e accidente y mande directamente pa SVb.

**Ehempel di practica pa cu accidente:**
Nos a experiencia cu SVb sa coy e derecho di un accidentado durante ora di trabao y cambia esaki durante e proceso den un di maleza. Consecuencia ta cu e derecho di placa di accidente cu e trahador tin y cu no ta mara na un maximo, ta cambia den un di 2 aña di maleza. Ariba dje, e dunador di trabao mirando cu e trahador no ta birando bon tin despues di 1aña derecho pa pidi Directie Arbeid permiso pa retira e trahador riba conseho di SVb. Despues di e retiro aki SVB ta paga placa di maleza pa solamente un aña mas. Di e placa di maleza ey cu no ta un salario, SVb ta kita e prima di AOV/AWW/OV/ZV y belasting. Durante e periode ey bo tin di sigui controla na SVb. Practica ta mustra cu durante e aña ey SVb ta mandabo bay traha bek apesar cu bo no por haci esaki pasobra bo no tin empleo mas y nan ta stop bo placa di maleza. Atabo na cas sin placa y sin trabao.

**Dunador di trabao y accidente II:** E trahador cu pa motibo di un accidente na trabao of na caminda pa cas/ trabao keda parcialmente/ invalido por tene e dunador di trabao responsabel pa e dañonan cu e a sufri (materialmente: perdida di entrada etc., y inmaterial, cualnan ta e.o. dolor y sufrimento etc).

**Apelacion:** Si encaso e trahador ta di opinion cu SVb a tuma un decision cu no ta husto pa cu su persona encuanto aseguro di maleza of acidente, e trahador aki mester solicita un disposicion (beschikking) for di SVb pa e por apela dicho decision na Corte dentro di tres siman.

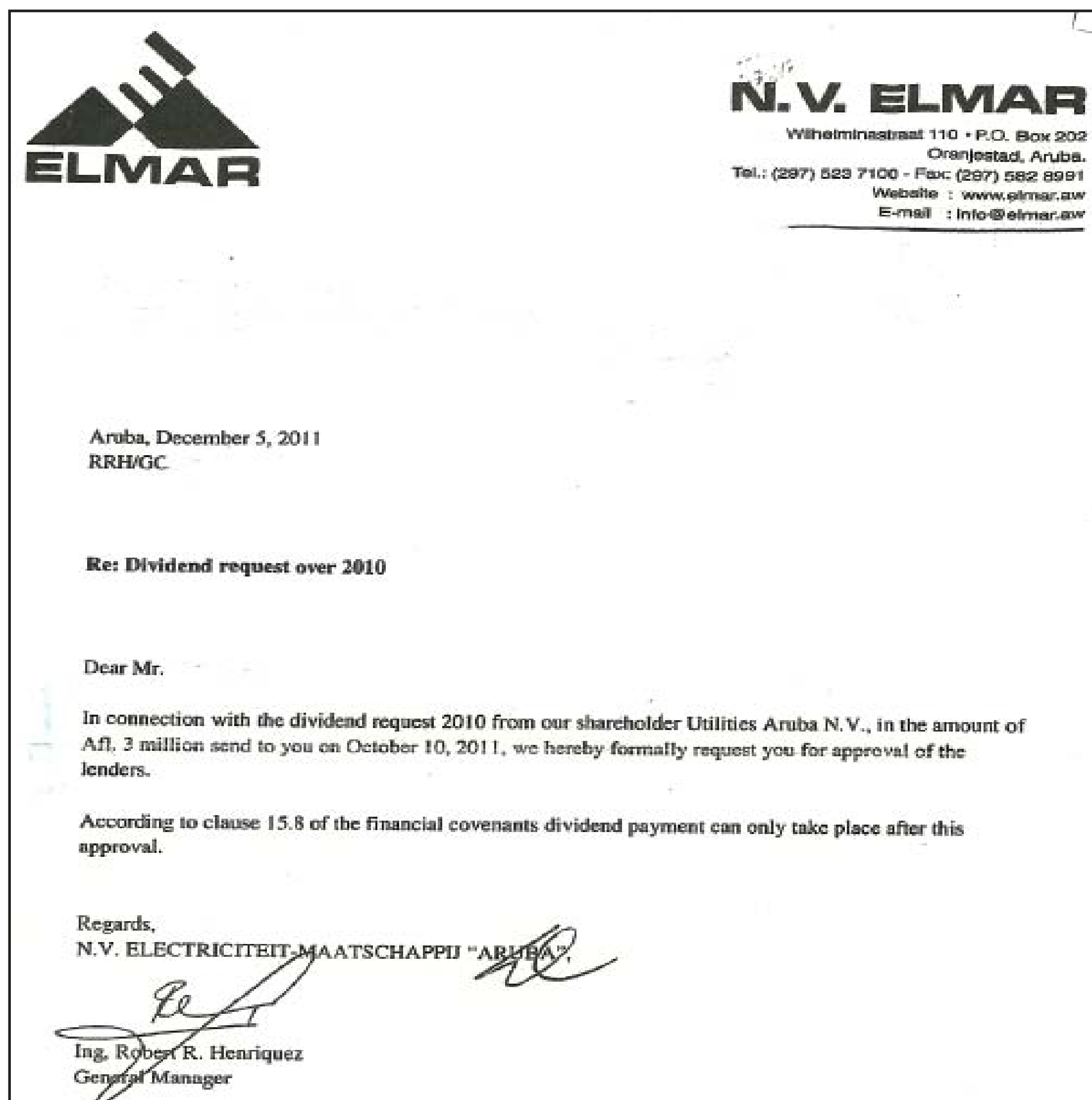
**Seguro:** Ta di gran importancia cu un dunador di trabao responsabel tin un seguro di accidente di trabao(bedrijfsaansprakelijkheids - verzekering) pa su negoshi. E prima no ta halto y ta cubri hopi risico y yuda kita hopi dolor di cabez. Dañonan na persona y propiedad awendia por surpasa miyones y accidente por sosode ki ora cu ta, cu ken cu ta y na unda cu ta; e ta den un skina chiquito. Ban sigura nos mes contra di risico y dañonan. Pa mas informacion por acudi na oficina di abogado LOPEZLAW

### Mike Eman na 2008:

# Un Gobierno husto lo dicidi ariba DAY ONE cu lo no coy dividend ni winstbelasting di Elmar cu WEB

### Ata prueba cu Mike Eman alias Pinocho a bolbe gaña pueblo!!!

STA. CRUZ -- Pa kita tur duda, Solo di Pueblo a dicidi pa reproduci e declaracion di Mike Eman haci na aña 2008, unda el'a priminti pueblo cu su gobierno lo no coy placa di dividend ni tampoco lo coy placa di winstbelasting di WEB y Elmar. Mike Eman a bisa esaki: WEB cu Elmar ta produci un ganashi pa e doño di compania cu den nos bista no ta hustifica. E companianan aki tin monopolio, nos no tin otro caminda pa cumpra awe ni pa cumpra coriente. No ta husto pa laga e empresanan aki keda haci ganashi. DI 2001 pa 2006 a cobra 126 miyon na dividend y 98 miyon na winstbelasting. Si gobierno di MEP no a coy e placa aki, gobierno por a tuma decision pa no saca placa di WEB cu Elmar. Mike Eman a sigui bisa cu Gobierno di MEP no mester a coy e dividend pa 'friends & family'. Laga e compania draai na un prijs responsabel pero no saca ganashi. Kico AVP lo haci ora e



ELMAR

N.V. ELMAR
Wilhelminastraat 110 • P.O. Box 202
Oranjestad, Aruba.
Tel.: (297) 523 7100 - Fax: (297) 582 8991
Website : www.elmar.aw
E-mail : info@elmar.aw

Aruba, December 5, 2011
RRH/GC

**Re: Dividend request over 2010**

Dear Mr.

In connection with the dividend request 2010 from our shareholder Utilities Aruba N.V., in the amount of Afl. 3 million send to you on October 10, 2011, we hereby formally request you for approval of the lenders.

According to clause 15.8 of the financial covenants dividend payment can only take place after this approval.

Regards,
N.V. ELECTRICITEIT-MAATSCHAPPIJ "ARUBA",

Ing. Robert R. Henriquez
General Manager

drenta gobierno? Mike Eman a bisa cu di biaha e lo tuma decision pa no coy dividend di e companianan. Pone un prijs pa e compania draai bon, pero nada mas cu esey. Esaki ta belasting camufla, verdekte belasting. Esaki ta un medida scondi. Pueblo ta paga un prijs pa gobierno haya placa. Ora cu e prijs a subi asina drastico! Cu ki cuero di cara abo ta yama sr. Rafini tur dia pa manda 5 miyon pami? Manda 10 miyon pami? Nel kier saca e placanan aki pa sigui enrikece su famianan. Segun Mike Eman: Esaki nos lo haci DAY ONE! Nos lo no coy ganashi ni dividend den WEB. Door di no coy e placanan aki, nos lo reduci prijs di coriente DAY ONE 25.5%. Un gobierno husto lo tuma e decision aki DAY ONE! Di prome dia lo tuma e decision cu e abuso aki cu mester paga dividend lo para esaki. Di Day One lo para esaki, pues lo no coy dividend di e compania. Asina Mike Eman a declara na 2008, pero awe nos ta publica e prueba cu Mike Eman a haci net lo contrario. Tur su palabranan tabata biento y sin intencion serio. Cu otro palabra el'a gaña pueblo na 2008 y awor ta resulta cu su promesa tabata falso. Su Gobierno cu ta maneha Utilities a manda saca dividend y nos por comprende cu manera e carta aki tin mucho mas.

### Na Noord:

# Polis a detene homber di 28 aña cu a maltrata y menaza su casa

STA. CRUZ -- Diarazon madruga, polis a bay na un cas na Palm Beach, pa duna asistencia. Na yegada polis a topa cu un homber bao di influencia den cura cu na prome instante kier a saca polisnan for di su cura. Polis a mira un señora den porta cu a yamanan. E señora a bisa polis cu su casa C. a bin cas bao di influencia di alcohol of otro droga y a maltrat'e y su yiu homber. El'a bisa cu e homber a bay 2'or di madruga. Segun e señora, polis cu el': kere cu e homber no ta bolbe, pero pa 5.45 di madruga, el'a bin haci desorden y maltrate. E señora a bisa cu e homber no sa cu el'a yama polis y el a laga un otro hende yama p'e. Mirando e declaracion di e señora y actuacion agresivo di e homber, polis a bay pa deten'e 6'or di mainta. El'a resisti su detencion y a cuminsa ranca bay den otro direccion. Cu hopi problema polisnan a logra pone den boei y a hib'e warda di Noord. Ora cu el'a baha for di e auto, el'a plega e polisnan y a grita cu ora cu e sali despues di 8'or, e ta bay mata e muher. Door di su trekmento, el 'a cay y a haya un herida na su braza drechi. Un polis a rasca tur dos su mannan. E casa G.S.L. naci na Colombia mientrastanto a coy su pertenencianan y a bisa polis cu e ta bay keda otro caminda. Tambe e ta bay duna keho di maltrato y menaza contra su casa J.C. naci na Santo Domingo di 28 aña.

# Polis a topa cu auto sospechoso

STA. CRUZ -- Diarazon den oranan di madruga, polis a topa un auto coriendo sin rumbo riba caminda na Bushiri. Polis a nota cu den e auto tabatin tres ocupante. Polis a sigui e auto y a par'e. Den e auto tabatin tres Chines. Ora cu polis a para e auto, nan a mira cu dilanti banda di e ocupante nan tin un pistool di aire. Ningun no por a mustra nan kaarchi di identidad. Polis a core nan tras pa nan bay na unda nan ta keda pa nan coy nan tarheta. Dos di nan a mustra nan kaarchi cu ta e hombernan F.L. naci na China di 25 aña y e homber Z.S. naci na China di 39 aña. E chauffeur si a core bay. El'a bisa polis cu e ta traha na Lings Bar Restaurant. Polis a bay na e restaurant, pero e no tabata eynan.

# Universidad di Aruba a conoce su di 200 graduado den facultad di ley



STA. CRUZ -- Marjanne da Silva a bira e di 200 studiante cu a ricibi su bul na e facultad di ley na Universidad di Aruba. El'a gradua dia 8 di Juni ultimo. E facultad di ley a cuminsa dia 9 di September 1988 y te cu 1993 e tabata e unico facultad na e universidad di Aruba. Mr. David Kock tabata e prome cu a gradua na 1992 y despues di binti aña Universidad por a entrega e bul number 200. Durante e aña academico 2006-2007 e facultad di Ley a revisa e estudio di ley y a cambia e sistema di propedeuse-doctoraal pa bachelor-master. E mesun aña ey a cuminsa cu e estudio di bachelor. E estudio pa master a bini durante e aña academico 2008-2009. Un total di 176 studiante a pasa nan examen doctoraal y 24 a pasa esun pa master. Marjanne da Silva a ricibi su bul for di mr.dr. C.J.M. Bollen, decano di facultad di Ley na Universidad di Aruba.

MEP
HONESTIDAD
PROGRESO
AVP
PROMESANAN FALSO, ENGANJO, FIESTA PA PUEBLO CONTRACTNAN LUCRATIVO
ARUBA ELECCION 2013

NEW
You Know When It's Real.
TRIPLE
SINGLE
DOUBLE
NEW PREMIUM TOPPINGS
Crinkle-cut pickles, sweet red onions, and thick hand-sliced tomato
JUICIER, THICKER BEEF
100% North American beef, hot off the grill
BUTTERED, TOASTED BUN
Soft, warm and topped with real butter
Dave's HOT 'N JUICY CHEESEBURGERS
How do you top a classic? Take a bite.

# Dera Gay na Centro di Bario Playa Pabao

STA. CRUZ -- Diadomingo dia 24 di Juni na Aruba nos ta celebra e fiesta di San Juan of Dera Gay. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao tin e actividad aki den su calendario pa actividad pa 2012 y ta celebra e dia aki diadomingo 24 di Juni den su Centro. E actividad aki ta cuminsa 5'or y lo termina pa 10'or. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ya tin algun siman preparando pa e actividad aki. Bao di encargo di Juffrouw Madelein a cuminsa cu un grupo di hoben di baile y tambe a contanan di e tradicion di e e fiesta aki. E grupo aki tambe ta duna presentacion diadomingo.

Pa 5'or ta cuminsa cu e programa cu e Himno di Aruba y di Playa Pabao. Ya tin diferente grupo a confirma nan participacion e.o. Kids 2 Kids, Grupo di baile Hubenil di Playa Pabao, Grupo Folklore di Santa Cruz bao di direccion di sra Lia Lopez, Masiduri, Shororo y Rosea Cultural. E musica lo ta den man di Grupo Tipico Jara. Un atraccion a bin acerca ta e Mercado di Santa Rosa. Lo tin tent cu entre otro fruta y berdura fresco, mata, artesania, cos dushi cuminda crioyo y hopi sorpresa mas.. Directiva di Centro di Bario Playa ta desea e pueblo di Aruba un dushi dia San Juan y ta invitanan pa participa activamente den e celebracion aki. Laganan nos proteha e fiesta nacional di San Juan pasobra si nos mes nos haci'e, niun hende lo haci'e. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao tambe ta haci un suplica pa no kima mondi destruyendo asina nos flora y fauna.





Early Bird Menu




Entrees:
Breaded Grouper
topped with coconut shrimps
served with rice and vegetables
Land & Sea
Chicken Breast, Steak & Shrimps
with rice and vegetables
Breaded Chicken Breast
served with mushroom sauce,
topped with cheese
served with vegetables and
stuffed potato
Twin Tenderloin
or Chicken Parmesan
served on a bed of linguini pasta

Appetizers:
Stuffed Avocado
Escargots Bourguignon
Fruits of the Seven Seas
Choices of Soup



Desserts:
Coffee or Tea

The Buccaneer Restaurant
Daily from: 5:30pm till 7:00pm - Closed on Sunday
For reservations please call:
586-6172 or Cell: 593-0027



New Products Arrived

VIVA NAILS
Spa & Salon Products

Personal Care Products ,Massage Oils ,Callous Remover ,Hair Products ,Nail Products & More




gelnan special pa baha peso

Bell Franz producto beyeza exclusivo

Tur e gelnan ta anti cellulites y ta kita strech marks

Nos tin servicio di massage , manicure & pedicure na prijs nan super competitivo.Nos ta especialisa den productonan di beyesa.

Massage,Facial &Manicure
For Her 150 Awg

Massage & Facial
For Her 160 Awg

Massage & Chocolate Scrub
For Her 130 Awg

Manicure & Pedicure
For Her 60 Awg

Tegenover Ex Kooyman
Avenida Milo Croes nr 10 , Oranjestad , Aruba
vivanailsaruba@hotmail.com
588-2444 CALL US 560-8494
www.vivanailsaruba.com

Gift Certificates Available
Find us on Facebook

Tico Petronia nos ruman major ainda no a aparece

## NOS TIN SU FALTA

Dia 27 di Mei ultimo Tico a sali for di su cas na Ponton direccion Madiki. Na Ban Ban Cafe ta ultimo cu nan a mire. Un buskeda formal a tuma lugar pero sin resultado, aunke cu Cuerpo Policial y Rode Kruis ta continuando. Na tur esnan cu a coopera nos ta imensamente agradeci. Esaki mes ta duna nos e forsa, fe i confiansa pa sigi busca nos ruman Tico i encontre cu Dios su poder. Tico tin un postura fuerte i ta midi 1,70 meter. Su cabei ta shinishi/preto i su color di cuero ta maron. E dia di su desaparicion e tabata tin un carson beige/maron i un camisa beige bisti. Tico ta sufri di asma. Nos tin hopi speransa di encontra nos querido ruman. Si tin cualkier informacion porfabor jama Polis na 100 of jama famia. Nos kier Tico mey mey di nos bek.

Famia Petronia.




**For Rent**

Comercial space
Den Centro Comercial
Noord
65 M2 facing the main Road
Available in May

**Call 730-7000** for more information


Pueblo ta puntra Clarisca 'La Malandra':

# SI E LEY DI FONDO PA TURISMO TA ASINA IMPORTANTE, PAKICO PARLAMENTARIONAN DI AVP A VIAHA ANTO?

## Clarisca mester waak den su propio cas pakico a laga Otmar planta den parlamento!

STA. CRUZ -- Ayera durante noticieronan na television por a mira parlamentario Clarisca Velazquez manera un fiera, un malandra, caminda e kier culpa partido MEP di no tabata presente pa yuda forma quorum pa e reunion di ley pa fondo di turismo wordo trata. Segun Clarisca cu e ley ta di suma importancia y cu miembronan di parlamento cu no a presenta na e reunion a viola e confianza di nos pueblo! Awor e pregunta ta con ta yama e parlamentario cu a priminti nos pueblo cu lo elimina BBO por completo, cu promer dia di gobernacion lo baha prijs di awa y coriente cu 25.5%, cu lo elimina brandstofclausule, cu lo hisa poder di compra, lo baha costo di bida y mas promesanan falso pasobra te awe nada di esakinan y hopi mas no a wordo cumpli? Ta ken a viola de confianza di nos pueblo awor Clarisca? Un Ja-knikker manera Clarisca mester



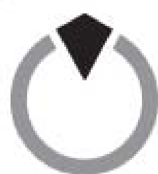
tapa y sconde su cara di berguenza, casi 3 aña e ta bin ta defende maldad y deroche di placa! Grita duro cu e tin mayoria y cu boso ta manda, cu boso maneho ta 'MEP-PROOF'!. Unda e mayoria di AVP a keda? Paso 12 – 1 ta 11, kier meen cu aunke cu e lider di fraccion ta malo na cas, AVP tin supuesto mayoria ainda. Awe Clarisca ta mira cu su arogancia y di su partido, a dal un buelta y a bin bek straight riba e cara di e fraccion berde manera un Boomerang! Clarisca La Malandra no mester baha su gal riba MEP of PDR, pero mester waak den su propio seno! Kico ta e motibo cu parlamentarionan di AVP a laga Minister Otmar Oduber, planta manera un patia berde! Y esaki no ta promer biaha! Ainda por corda cu a bin acusacion di parlamentario Juan David Yrausquin unda el'a acusa su colega Lainda Westerhoff di a laga minister Otmar Oduber traha mocion pe entrega! Tur esakinan tambe ta e consecuencia di e maltrato y dictadura cu e minister aki mes a bin ta hiba riba e parlamentarionan di AVP! Ainda por corda con a insulta Andy Lee y bis'e cu e no ta sirbi pa nada! Pesey mes si tabata asina importante e ley di fondo di turismo pa e fraccion di AVP wordo trata ayera , ta dicon parlamentarionan di AVP a scoge pa yena nan saco cu 'daggeldvergoeding' y a bay viaha?????? Clarisca, ta ken a viola confianza awor????? Foei Clarisca, mihor bo tapa bo cara!!!!!


MESTER DI PLACA?

EMPEÑA Y CUMPRA ORO

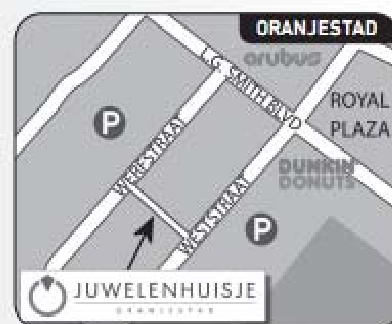
PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA







ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

# MIO ta sigui amplia y mehora pa respalda e confianza ricibi






STA. CRUZ -- MIO e compania di Wireless Internet cu ta bezig ta revoluciona e mercado local ta gradici y ta sumamente satisfecho door di e bon acogida cu a haya di pueblo di Aruba. Usuarionan existente y nobo ta reaccionando positivamente na e diferente promocion cu MIO a bin ta presenta, pero primordialmente pa e producto y servicionan di calidad, bao di e condicionnan di mas favorabel riba nos isla. Door di e demanda grandi pa wireless internet di MIO, Februari ultimo a tuma e decision ehecutivo pa respalda e confianza aki y a finaliza e prome fase di ampliacion y mehoracion di MIO su servico di Wireless Internet. Awor aki na Juni MIO a caba di finaliza fase dos di nan expansion. Di e manera aki MIO kier gradici y garantiza tur cliente wireless internet di nivel halto unda cu rapidez y consistencia di señal ta di hopi importancia. Clientenan por sinti nan mes sigur di sigui haya balor pa nan placa y cu cerca MIO nan tin e compania cu por conta riba dje.

MIO ta e compania na Aruba cu ta ofrece bo entre otro e famoso MIFI. Esaki ta un aparato mes grandi cu un kaarchi di banco cu bo por hiba tur caminda cu bo na Aruba y unda bo por comparti wireless internet cu 5. Por ehempel bo por laga esaki den bo auto y haci bo auto un hotspot. Bo por conecta bo MIFI cu bo computer, notenook, tablet, telefon y cu tur aparato cu tin wifi sin ningun problema y sin ningun interupcion. Actualmente e MIFI aki ta completamente GRATIS! Solamente mester paga Afl.49,- pa activa esaki y bo plan di data. MIO su dataplan actual ta duna bo dos biaha mas capacidad y speed. Haya 4GB na lugar di 2GB, den e pakete basico; of 8GB na lugar di 5GB y cu e di tres opcion haya 15GB di capacidad na lugar di 10GB! Tur esey sin e obligacion di un contract, ni tarifanan scondi of extra si bo pasa bo limite. Cerca MIO bo ta conoce kico en berdad ta significa 'unlimited'. MIO ta e compania cu bo por depende riba dje unda cu ta, ki ora cu ta. Bishita e tienda di MIO na Caya G.F. Betico Croes 222, local 8 na Cayena Mall, Dragon Store na San Nicolas of na Arucell na Tanki Leendert pa haya informacion of yama 583-0077 pa haya mas informacion. Tambe bo por bishita www.mioaruba.com of MIO Aruba riba facebook.

# "EN IK DROOMDE" di autor Arubano Irmgard Frans na Van Dorp

### Diasabra awor di 11"00 am – 1:00 pm




STA. CRUZ -- Tin soñonan di anochi. Den nos soño nan ta parece como potretnan sin texto, den cual nos ta bula cu pasonan gigantesco, masha leu mes. Of cu nos por bula manera un parha of superman. Papiando cu un persona e ta cambia diripiente den un otro persona. Tambe tin "dagdromen". E mucha ta sinta den banki na school y ta mira su dilanti y ta pensa ki ora e bel ta sona y e jufrouw ta pensa cu e ta scuchando cu hopi atencion. Tambe tin "dagdromers" na oficina. Di e ponencia cu soñonan ta mentira, nos por discuti oranan largo. Nos ta lanta poco poco, biniendo bij: Waw esey tabata un soño!!!!!! E ora nos ta bay analiza e soño: Nos por gana number cu ne? Tin un amor pa mi na caminda? Nos ta bay triunfa den nos carera? Tin un colebra cu un lenga largo den mi circulo di amistad? E ta un indicacion riba corto o largo plazo? E buki "En ik droomde" a wordo oficialmente presente dia 12 di Juni na Biblioteca Nacional, Departamento Arubiana na Bachstraat. E autor Arubano Irmgard Frans, desde su infancia, tabata skirbi su soñonan den un schrift cu e pensamento cu un dia e transforma esakinan den un boeki. Esaki ta su prome boeki y e storia ta tocante un mucha muher cu yama Lea. Na edad jong Lea tabata tin un soño straño, cu nunca e no por a lubida. Nunca e por a pensa cu un dia e lo por a duda si soñonan por bira realidad. E soño ta ficcion combina aki aya cu realidad tocante recuerdonan di su hubentud birando adulto yen di alegria, tristeza, nostalgia, romance y e amor di su bida. Bo ta kere cu su soño lo bira realidad??????? Diasabra dia 23 di Juni 2012, Irmgard lo ta na Van Dorp Dakota pa presenta y firma su boeki nobo "En ik droomde….." Irmgard lo ta na Van Dorp for di 11.00 a.m te cu 1.00 p.m Pues bo ta keda cordialmente invita pa pasa na Van Dorp Dakota y cera conoci cu e autora nobo aki.

### Marlon Sneek y Lainda Westerhoff ta laga minister Otmar Oduber planta den parlamento!

# Leynan di Otmar ta wordo boycotea pa miembronan di AVP



STA. CRUZ -- For di basta tempo caba por a tuma nota di e friccion cu tin den e fraccion di AVP. Especialmente ora cu ta trata leynan cu mester ser trata cu ta cay bao di e ministerio di Otmar Oduber. Durante varios tratamento por a mira caminda algun parlamentario di AVP a manda señal cla y raspa na Otmar Oduber cu nan no ta sigui guli manda abao sin mas. Otmar di su banda na varios ocasion a manda palabranan fuerte den direccion di miembronan di e fraccion di AVP. A bay asina leu cu no tabata tin unidad den votacion pa presupuesto y leynan di Otmar Oduber. Den pasado Juan David Yrausquin den reunion a tilda Lainda Westehoff di ta laga Otmar Oduber malus'e, esta Otmar ta traha mocion pa Lainda presenta den parlamento. Ayera por a nota cu 2 miembro di AVP Lainda Westerhoff y Marlon Sneek a scoge pa bay viaha y laga Otmar Oduber benta un banda den parlamento! Segun nos por a comprende ya nan tin dos siman sin presenta na parlamento. Aki nan a bisa Otmar Oduber indirectamente cu nan ta haci loke nan kier y no ta bay na amen di Otmar. E boycot contra Otmar ta algo pasahero? Of e dos parlamentarionan di AVP aki, esta Lainda y Marlon ta decido y lo no laga Otmar sigui usanan manera un titre?



## Recordatorio Inscripcion y Re-inscripcion La Salle College

STA. CRUZ -- Dialuna 25 di Juni venidero lo tin inscripcion pa alumnonan cu lo drenta Ciclo Basico 1 e aña aki. Entre pa 8:30-10.30 'or mester pasa inscribi na La Salle College na Centro Hubenil Washington na Noord. E alumnonan cu a wordo tuma a haya di nan school basico un envelop cu tur informacion. Trece e envelop aki completo riba e dia di inscripcion pa bo yiu por wordo inscribi. Diahuebs 28 di Juni ta delaster dia pa alumnonan actual di La Salle College re-inscribi. Entre 8.00-10.00'or e alumnonan ta wordo spera cerca nan mentor. Nan mester trece e envelop completo pa por wordo re-inscribi.




Bo tin planes pa cumpra auto?

Haya mas cu simplemente interesnan mas abou!

Cual sea ta bo planes, grandi of chikito, pasa na RBC Royal Bank® y nos tey pa yuda bo.

- Guia financiero amplio y completo
- Interesnan reduci riba Prestamo pa Auto
- Bon deal riba paketenan di Prestamo pa Auto y tambe Credit Card

Aplica awe mes y haya chens di gana un di e tres gift certificates nan te cu un balor di Afl.1500.

Pa mas informacion yama nos RBC Service Line na 588.01.01, pasa bishita un di nos branchnan of subi riba nos website www.rbc.com/caribbean

Strength at Work for You

E interes efectivo di Prestamo pa Auto durante campaña ta varia entre 8.75% cu 9.5% APR p.a. I Despues di campaña interes lo bira 13.5% APR p.a. I Pa prestamo pa auto ta obligatorio pa sera un seguro di auto na nomber di RBC Royal Bank ( Aruba ) N.V. I All Risk Insurance ta obligatorio pa e prome 4 añanan riba auto nobo I Gastonan di administracion ta equivalente na 1% di e balor di e prestamo cu un minimo di Afl. 250 I Risk Premium pa un solo aplicante ta equivalente na 2% di e balor di prestamo y 3% den caso di dos aplicante cu un minimo di Afl.100 I Den caso di cancelacion di mester notifica RBC Royal Bank ( Aruba ) N.V. por escrito un minimo di 3 luna adelanta, sino tin cu paga un boet di 3 luna di interes adicional riba e balansa di prestamo I RBC Royal Bank ( Aruba ) N.V. ta reserva su derecho di aprobacion I Condicionnan general lo keda aplicabel I E oferta aki ta valido te cu dia 31 di augustus 2012.




RBC Royal Bank

# Cuerpo Policial kier informa publico di algun cambio den trafico

### Esaki relaciona cu trabaonan di DOW

STA. CRUZ -- Diabierna 22 Juni 2012, anochi, DOW lo cuminsa construi un mini rotonde na e cruzada Caya G.F. Betico Croes y De La Sallestraat (ex - Marathon Video). Pa diasabra mainta trafico por cuminsa haci uso di e sistema nobo aki. E mini - rotonde lo ta completamente cla pa dia 28 Juni 2012. Por aprecia e situatie-tekening di DOW! Trabaonan na e rotonde aki lo bay ta anochi y den dia e trafico por move normal. E di dos cambio ta lo siguiente: Cambio Schelpstraat: Pa otro siman dialuna 25 Juni 2012, lo bay tin cambio den trafico pa loke ta trata Schelpstraat. Schelpstraat ta wordo cera pa tur trafico pa trabaonan en conexion cu railsnan pa e tram. E trafico cu ta bay direccion Schelpstraat lo wordo dirigi pa Visstraat



y via J.G. Emanstraat por bay den area di Oranjestad. E di dos fase lo cera Schelpstraat por complete y e trafico por conduci via Weststraat y via J.G. Emanstraat pa area di Oranjestad. Trabaonan lo dura 6 - 8 siman.

# AFM Aruba y Copy Plus Designs ta support nos cine local

STA. CRUZ -- Radio stacion online AFM Aruba conhunto cu Copy Plus Designs a haci entrega di un donacion na AVI-Audiovisual Institute of Aruba Foundation pa asina e fundacion AVI por sigui engrandece Aruba su cultura audiovisual. E gesto aki di AFM Aruba y Copy Plus Designs a wordo entrega pa señor Raul Piar di AFM Aruba y a wordo acepta pa señor Juan Francisco Pardo Presidente di fundacion AVI, kende a keda masha gradici pa e support ya cu e donacion aki lo yuda pa exporta e produccion mas recien di fundacion AVI cu ta e short film 'Awa Brak'. Diarazon anochi e presidente di fundacion AVI a haya e grato noticia cu 'Awa




Brak' a keda oficialmente selecta pa participa na e film festival di Trinidad & Tobago di e aña aki. Aña pasa e film anterior di fundacion AVI '10 Ave Maria' a logra bay cu e premio maximo di best short film. 'Awa Brak' lo estrena e weekend aki durante Aruba International Film Festival riba diasabra 23 pa 2'or di atardi y diadomingo 24 tambe pa 2'or di atardi na The Cinemas, Paseo Herencia.

### Minister Arthur Dowers:

# "Integrale jeugdbeleid", pa un desaroyo bon y sano di nos hobennan y comunidad

STA. CRUZ -- Durante un presentacion tocante "integrale jeugdbeleid" den aula di EPI diahuebs mainta, Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers y su homologonan, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar y Minister Richard Visser a demostra cu nan ta para ariba un linea. E cuater ministerionan, esta husticia, enseñanza, asuntonan social y salubridad publico, ta comprometi na cumpli cu e mucha- y hobennan di Aruba y ofrece nan proteccion y tuma decisionnan den nan mihor interes cu lo conduci na un desaroyo positivo, Minister Dowers a expresa. "Integrale jeugdbeleid" ta un tema cu tin e interes di Minister Dowers for di hopi aña y e tabata un di e personanan envolvi caba ora cu mas di 20 aña pasa e discusionnan ariba e topico aki a cuminsa. El'a splica cu di e tempo ey te cu recientemente tabatin kizas demasiado discusion tocante autoridad di e diferente instancianan envolvi y porfin awor tin tres minister cu ta trahando hunto ariba e tereno aki y envez di autoridad ta papiando di trahamento hunto y pa mantene semper e hoben y su interesnan central den tur proceso. Tur ministerio ta wak e situacion di hubentud y maneho di hubentud di un otro perspectiva, por ehempel husticia ta keda confronta cu situacionnan hopi biaha mas dramatico y casonan cu a bay den un extremo hopi malo. Di otro banda enseñanza ta waak hopi caso di exito, di hobennan cu kizas no tabatin tanto oportunidad, pero toch ta caba nan school y hasta ta bay studia den exterior. E ta e responsabilidad



di esnan cu ta traha cu hobennan pa percura pa nan desaroyo y "pa nos pone balansa den desaroyo di e hobennan y preveni pa yega na extremonan malo. E ta un reto grandi," Minister Dowers a enfatiza, añadiendo cu semper mester tene e interes general di hubentud na prome lugar. E ministernan a dicidi cu hunto cu esnan cu ta traha den "veld" mester percura pa hiba un maneho integral. Plannan di maneho mester ta alinea cu otro den e mesun direccion, integrando proceso- y accionnan. Minister Dowers a duna como ehempel cu ora tin aresto na un cas unda tin mucha ta biba, voogdijraad mester ta envolvi pa yuda protege e muchanan pa nan no keda den un situacion dificil of unda nan ta core risico innecesario. Hunto nos mester preveni cu nos hobennan ta haya nan mes den situacionnan complica, mester proteha nan pa nan no bira victimanan di e sistema, pa nan por desaroya sano y bon, Minister Arthur Dowers a bisa.

# "SETAR mas cerca di bo!" na Teleshop San Nicolas

## Diamars proximo dia 26 di Juni





STA. CRUZ -- SETAR ta continua cu e serie di sesionnan informativo y educativo pa e cliente siña mas di e producto y servicionan cu tin disponibel. E cliente por registra y participa den esaki. Topico nan ta e diferente liña di product cu SETAR tin: Liña fiho: Paketenan TeleGratis, Mobile Prepaid: Opcionnan nobo pa cumpra servicionan prepaid, Mobile Postpaid : Android y su beneficionan, Internet: 4G Wireless Broadband y Cable: Cable su programacion nobo y Digital Video Recorder (DVR), Anochinan di SETAR mas cerca di bo! Ta: Diamars dia 26 Juni 2012, na Teleshop San Nicolas di 6:30 pm pa 9:00 pm. Diamars dia 24 Juli 2012, na Teleshop Sta. Cruz di 6:30 pm pa 9:00 pm. SETAR ta invita tur esnan cu ta interesa mas di e topiconan menciona, pa registra online via website di SETAR www.setar.aw of por yama 114 pa registra.

Debi cu e cupo ta keda limita pa cada sesion, ta pidi pa registra mas tempran posibel.











# Women's Club of Aruba lo honra e mihor graduadonan di Aruba

STA. CRUZ -- Dia 6 di Juli venidero ta bay ta e gran dia pa e mihor graduadonan di Aruba pa aña escolar 2011-2012. Riba e anochi aki Comision di Student Award di Women's Club of Aruba lo honra e mihor graduado di IPA, VWO, HAVO, ISA, MAVO, EPI,EPB, Avond HAVO, Avond MAVO y Avond LTO. E entregamento di premio lo tuma lugar na The Grand Ballroom di Marriott. E dia tan spera aki ta hopi importante pa e graduadonan, ya cu nan ta wordo honra pa a traha duro cu hopi esfuerzo y dedicacion na nan estudio. Comision di Student Award ta haci un apelacion na directiva di tur e schoolnan ariba menciona pa manda resultado di e mihor graduado di e prome periodo mas pronto posibel pa por sigui cu tur e preparacionnan necesario. Alavez ta recorda tur miembro di WCA cu kaarchi ta obtenibel na Surprise y Manchito's. Pa cualkier informacion por tuma contacto via telefon 5823655, 5875156 of 5870549. Women's Club of Aruba ta desea di felicita tur studiante cu a pasa un of otro examen cu exito.



## Anochi di informacion ta splica con Hypnosis ta haci'e mas facil

# Programa pa baha peso cu Hypnosis



Sobrepeso ta asotando nos isla y hopi di esnan cu ta sufri di e condicion aki tin hopi aña ta lucha pa cambio sin resultado. Mayoria ta yega na e conclusion cu DIEETNAN NO TA TRAHA!! Hopi di esnan cu sobrepeso ta confirma cu nan a purba masha hopi dieet y cu aunke cu nan ta baha un tiki peso na cuminsamento, masha lihe nan ta gana e peso bek y hopi biaha mas acerca. Nan ta come masha poco of te hasta casi no ta come y toch nan no ta baha peso of ta aumenta peso hopi lihe bek. Esaki ta e asina yama yoyo effect!!

**STOP DI HUNGA YOYO CU BO SALUD!!** Awor ta e momento pa bo haci algo. Hypnosis por ta e alternativa pa bo! Hypnosis ta confortabel y safe pa baha peso permanentemente y na un forma responsabel. Aruba Hypnosis Center ta cla pa start su programa "Hypnosis for Weight Management" cu un anochi di informacion cu lo splica con hypnosis por yuda bo pone bo metanan bo dilanti y logra nan tambe. Aruba Hypnosis Center su programa a origina na Merca y miles di hende a logra baha peso exitoso. Un di nan, Sugeiry Garcia a comenta: "... te cu aworaki mi logra baha 25 kilo (55 liber) ... mi ta sinti mi cu hopi mas energia ... mi keda encanta cu e programa di Weight Management Program." Aunke cu e resultado por varia basa ariba e motivacion individual e resultado por ta fantastico. Na Aruba varios persona a participa cu resultadonan hopi positivo. Un di e participante cu ta tin resultado exitoso cu e programa ta Velma Daal a comenta entre otro: "E Weight Management aki a siña mi come mihor y mustra mi cu ehercicio ta clave ... mi a bay un vakantie ... ariba barco y mi no a subi nada nada ... Door cu awor bo sa con pa come e no tabata dificil." Un otro participante, Mimi Lampe, a baha casi 30 liber den 5 luna. Mimi a comenta "Contento cu mi a participa na bo programa ... Mi 'cravings' ta diferente awor. En bes di 'craving' pa sucu awor mi tin cravings pa awa y pa move ... Mi colesterol a baha full te cu mi dokter a kita mi di remedi na December ultimo."

**CAMBIA BO HABITONAN (CUSTUMBERNAN):** Nos bida ta controla pa nos habitonan y nos habitonan ta haci impacto ariba nos salud. E programa Hypnosis for Weight Management ta yuda bo identifica y cambia bo habitonan pa habitonan saludabel. Entre otro come y bebe mas saludabel, pero tambe otronan habitonan cu ta tin impacto ariba nos bida manera stress, haci ehercicio y varios otro mas cu ta causa sobrepeso. Un metodo avanza cu ta yuda bo baha peso na un manera sensibel y ta permiti bo scoge un variedad grandi di cuminda cu resultado duradero sin dieetnan complica.

**MES BIEU CU HUMANIDAD:** Hypnosis probablemente ta mes bieu cu humanidad. Storianan bieu y creencia absurdo a wordo reemplasa pa aplicacionnan cientifico proba. Awendia hipnotismo ta wordo usa den diferente ramo incluyendo: medicina, odontologia, husticia, deporte profesional y educacion. Desde cu na añanan 1950 e Organizacionnan medico di Inglatera; British Medical Association y esun di Merca; American Medical Association a aproba e uso clinico di hypnosis, miles di persona a experencia cu hypnosis ta efectivo pa stop di huma, perde peso, y otro aspectonan cu por mehora nan calidad di bida. Ta mas cu claro cu e resultadonan cu hipnotismo ta varia ya cu e ta depende di e habilidad, experiencia, competencia y sistema di uso individual di e hypnoterapista.

**CON HYPNOSIS TA TRAHA?** Nos mente ta traha na dos nivel – e nivel consciente y esun inconsciente. Nos ta tuma decision, pensa, y actua cu nos mente consciente. E mente inconsciente ta parti mas poderoso di nos mente. E mente inconsciente ta guia nos bida y controla nos custumbernan (nos habitonan.) Den un estado relaha conoci como hypnosis, por comunica directamente cu e mente inconsciente cu ta permiti bo pa haci e cambionan cu abo mes ta desea door di acepta sugerencianan na un manera positivo. Durante di e sesion di hypnosis semper bo ta den control y por termina e sesion na momento cu abo kier. E parti fantastico ta cu despues di e sesion bo ta cuminsa ripara e cambionan cu bo ta desea.

**ABO POR PARTICIPA?** Bo a purba tur manera pa baha peso caba? Bo dieet no ta traha y tin bo cansa? Bo ta motiva pa dal un paso real? Bo ta cla pa haci e cambio den bo bida cu bo merece? E ora Aruba Hypnosis su Weight Management sigur ta algo pa bo!!! Siña kico pa come y bebe. Siña detaye extenso di nutricion. Siña ehercicio simpel pero efectivo. Siña pensa manera hende delega. Siña dicon bo mester come, come, come y come pa bo baha peso. Siña pone bo emocionnan un banda. Siña con stress y falta di soño ta causa sobrepeso. Siña cu cos ta bon pero por ta ainda mihor.

**SINJA E ARTE DI SELF-HYPNOSIS.** E programa ta siña cada participante haci Self-Hypnosis cu ta permiti bo haci cambionan fantastico den bo bida. Self-Hypnosis ta yuda bo enfoca ariba e cosnan cu bo kier den bida y no ariba loke bo no kier. E ta siña bo enfoca ariba crea confianza den bo mes y cambia bo actitud y wak bida na un forma diferente.

**HYPNOTHERAPISTA CERTIFICA.** E programa ta wordo presenta door di Eddy Oduber cu ta hypnoterapista reconoci pa varios organizacion mundial y instructor Certifica pa National Guild of Hypnotists na Merca. Eddy tin mas cu 6 aña ta yuda hende stop di huma cu hypnosis y un grupo basta grandi di persona cu a participa exitosamente na e programa di baha peso cu hypnosis. Hypnosis ta bo solucion pa reduci bo peso permanentemente.

**ANOCHI DI INFORMACION.** Otro siman Diarazon dia 27 di Juni y Diahuebs 28 di Juni, 2012 (tur dos dia mesun presentacion) Aruba Hypnosis Center lo tene un anochi di informacion caminda lo splica mas tocante di e programa y di hypnosis cual lo cuminsa proximamente. E presentacion lo tuma lugar na e meeting room di Aruba Hypnosis Center di 7:30 pm – 9:00 pm. Pa motibo cu e lugar tin un capacidad maximo, esnan cu ta desea di ta presente lo tin cu manda un e-mail pa haya confirmacion cu nan lo por participa na sesion di informacion. E e-mail ta hypnosis@ arubanet.com y lo ricibi mas detaye y informacion via e-mail bek



# ARUBA TOURISM AUTHORITY, CARACAS Y AVAVIT TA CELEBRA HUNTO 100 ANIVERSARIO NA ARUBA

**“Avavit a invita 120 Agente di Viahe pa pasa un week-end di celebración y alavez conoce e producto turístico Aruba”**





STA. CRUZ -- Recientemente tabata na Aruba un grupo grandi di agentenan di viahe di diferente parti di Venezuela pa celebra hunto e 60 aniversario di e compañía AVAVIT (Associacion Venezolana de Agente de Viaje y Turismo) y ATA Caracas su 40 aña den e mercado venezolano. Como parti di e plan di mercadeo pa Venezuela ATA Caracas a acerca AVAVIT pa organiza un Mega FAM pa celebra ambos aniversario na Aruba. Un FAM ta un abreviación cu ta indica ora gruponan di agente di biahe ta bishita Aruba pa conoce y familiariza nan mes cu e producto turístico Aruba. Pa e ocasion aki AVAVIT a logra un grupo di 107 Agente di Viahe pa pasa un week-end na Aruba sea pa refresca e memoria di esnan cu a yega di bishita Aruba caba y/of pa esnan cu nunca a bishita Aruba siña kico tur Aruba por ofrece na e turista venezolano. A hinca un programa bon balanza den otro pa asina cubri e aspecto educativo y turístico. Y manera tur otro grupo e intención ta pa cada persona experiencia pa nan mes kico tur Aruba tin pa ofrece. Durante nan estadia e grupo a wordo transporta pa Fofoti Tours y De Palm Tours, apertura y cocktail di bon bini a tuma lugar na Radisson Aruba Resort Casino & Spa y Divi Aruba Beach Resort e mainta siguiente nan tabata tin un desayuno hopi agradabel mainta tempran na e El Faro Blanco pa después disfruta di un paseo diferente ariba e busnan di Kukookunuku pa almorza na De Palm Island tambe nan tabata tin un desayuno na Moomba pa después disfruta den diferente grupo di un paseo ariba catamarán cortesía di companianan Red Sail Sport, Pelican y Palm Pleasure y a cera e bishita cu broche di oro cu e fiesta di clausura na Tierra del Sol caminda sra. Sanju Luidens di Aruba Tourism Authority y sra. Sue Ann Lee representante di Minister di Turismo y Transporte a entrega un cuadra di Aruba pinta pa Elvis Tromp na e CEO di AVAVIT, sra. Marilucy Beltrán como agradecimiento di tin Aruba presente den tur nan vitrinanan turistico como tambe un aprecio pa nan 60 Anniversario. Hotelnan cu a hospeda e agentenan di viahe tabata; Renaissance Aruba Beach Resort, Divi Aruba Resort, Westin Aruba, Brickel Bay Resort y Aruba Marriott Beach Resort & Stelaris Casino. E programa extenso aki a wordo prepara pa representante di Aruba Tourism Authority, sra. Amayra Boekhoudt y sra. Jasmin Maduro hunto cu ATA Caracas y AVAVIT. Aruba Tourism Authority ta gradici tur partner den turismo cu di un of otro manera a coopera pa atende y haci e bishita di e grupo aki uno agradabel y exitoso.





# ROYAL POWER S.B.T.

**hunto cu Heineken y Banco di Caribe ta presenta**

# Champ of the Champs 2012

**e di 6 edicion na veld di Kudawecha cu 9 Team internacional**



*Torneo ta dedica na dos gigante baluarte Hall of Famer Francisco "Chipen Chirino y Johannes "Poy" Flanegin*




**25 di Juni pa 1 di juli**
**Dia 27 y 28 lo ta hungando simultaniamente na Aruba Juniors tambe**

| Teamnan internacional: | | Teamnan Local |
|---|---|---|
| Venezuela | Federales y Defenders | Royal Power |
| Curacao | Destroyers y The Greatest | Redskins Pizza Hut |
| Hulanda | Synergy | Mariniers |
| Costa Rica | Acobos | Hitman |
| Sto Domingo | La Union | Piratas |
| Colombia | Hangar 69 | Catiri Buffalo |
| Bonaire | Bonaire Allstar | Guadirikiri |

**Ambiente:** DJ Alvin All the way
**Diabierna 29 di Juni:** D-Licious
**Diasabra 30 di Juni:** OREO
**Diadomingo 1 Juli:** Tsunami




**Entrada den siman Afl.3,-**
**y den fin di siman Afl.5,-**



# GRUPO MAGDALENA A CELEBRA "DERA GAY"





STA. CRUZ -- Den Centro di Bario Ayo e activo grupo Magdalena contribuyendo na nos cultura y folklore a celebra otro dia di nos cultura; e tan afamado "DERA GAY". Tabata un poco dificil pero lamentablemente su ora a yega. Despues por a saborea e.o juice di mango local, diferente snacks y almuerzo, y pa continua cu e celebracion e Banda Tipico Ayo y cahi orgel di sr Luis Maduro tabata na ordo.










OROCASH®
COMPRA Y VENTA

Prestamo inmediato riba cualkier articulo, manera ORO, Auto y Aparatonan Electronico y cualkier articulo cu pa bo tin balor.

15% di INTERES pa luna.

4 luna di tempo pa paga

NOS TA CUMPRA TUR SORTO DI ORO!

8:00 AM a 10:00 PM Telf: 582.49.89 Av. Alo Tromp Nro 2 Edif. Kini kini Oranjestad, Aruba

# TEAM ARUBA CLA PA CAREDANAN NA VIRGINIA



RICHMOND, Va. -- Ja ta casi un aña pasa cu ADRL a perde un gran coredo di Extreme PRO Stock na Dragstock VII. Esaki tabata nada menos cu Bert Jackson. E weekend aki ADRL lo ta di bishita na Bert Jackson su pista di "cas" cu ta Virginia Motorsports Park. Hopi di e team nan lo dedica e weekend aki na memoria di nan colega coredo. Pa Trevor Eman coredo di Team Aruba e weekend aki lo ta un weekend cu hopi emotion. Trevor tabata e ultimo coredo cu a core contra di Bert Jackson durante su ultimo careda prome cu e tragedia.

"Mi no ta mustra mi emotion nan liher" Trevor a cuminsa ta bisa, "Pero mi tin cu admiti cu e weekend aki lo bay ta pisa. E caredanan mes ta duro y sa cu e no tey mas. Pero alavzs e weekend lo bira un weekend special pa core aki na Bert su cas. Nos di Team Aruba lo dedica e weekend aki na su memoria. Despues di e tragedia aña pasa na Rockingham mi a logra cambia mi uniform cu esun di Enoch Love team manager di Bert Jackson. Mi lo bisti esaki e weekend aki y tambe durante e parada di "Missing man" cu nos tin nan lo core den honor di Bert prome cu caredanan. "

"Mi ta spera door di core bao colornan di Bert su team kizas esaki por trece nos e extra cu nos mester pa por gana e weekend aki. Ultimo careda nos a core caba e final y a perde pa 6 pia. Nos tabata hopi desapunta di tabata asina cerca y toch no logra. Esaki a haci cu nos tur den e team ta cayente pa gana. Bo no sa nunca pero nos tin un momentum awor y si nos wante nos tin chens gana e weekend ki."

Tin di nota cu memoria di Bert Jackson ainda ta biba bao di e coredonan y cu hopi di nan lo dedica e weekend na su honor.

"Apesar di tur cos mi sa cu Team Aruba su auto ta kla pa gana mas careda." Trevor a sig, "Kisas mi tin suerte cu Bert lo ta mi co-pilot e weekend ki y cu hasta mi lo tende bisa "Come on Driver!" un biaha mas. Nos tur tin su falta den pits y riba pista!"

Pa keda na altura di tur movecion di Team Aruba bishita nan fanpage www.facebook.com/teamarubaracing of awor tambe nan Twitterpage - @Team ArubaRacing unda bo lo tin resultado di caredanan, evenementonan cu Team Aruba ta atende, video y differente potretnan. Naturalmente bo por laga bo comentario y tambe bo apoyo pa Team Aruba!

Pa T-shirtnan di Team Aruba por pasa Sparetime den Royal Plaza.





Madness
Fighting Competition
Evan Nedd vs Adrick Croes
Grownman Ware
Furacao Machado
Date: June 30, 2012
Time: 7:00PM - 12:00AM
Doors open at 6:00PM
Place: Joe Laveist Ballpark
General Admission Afl. 50,- Ringside Afl. 85,-
V.I.P. Please Call 569-6181
Tickets available at Ratland, Manuelitos, Trash, Cura Cabay Lottery & Dragon CD
Polar Beer
9MM Energy Drink
Timeless-Pixx
Party Express
Rat Land

# RESULTADO DI CAMPEONATO DOBBEL AA 2012









STA. CRUZ -- Den Stadion Nadie Croes/ Crismo Angela e campeonato di beisbol AA a continua cu e partido entre Atco Concrete y QCC Sluggers cual ta wordo gana pa Atco Concrete 7 pa 1. ATCO CONCRETE: 7 careda, 12 hit y 2 eror. Pitcher ganador: Alfred vd Linden. (Alfred vd Linden a tira 8 ponchete den di 6 inning) Miho bateadornan: Christian Diaz 3-3 (3 RBI); Lynell Koolman 5-2 y Adaric Croes 2-2. QCC SLUGGERS: 1 careda, 2 hit y 4 error. Pitcher perdedo: Christopher Rasmijn. Mihor bateadonan: Endell Kock y Jeremy Penja, cada uno 2-1. Diarazon anochi a enfrenta otro Oranjestad Stallions y Valero Brazil na unda Valero Brazil a gana 8-6. ORANJESTAD STALLIONS: 6 careda, 5 hit y 3 eror. Pitcher perdedo: Charles Latham. Miho bateadonan: Levi Angela 5-1 (+ 1 HR) y Julio Palencia 4-3. VALERO BRAZIL: 8 careda, 6 hit y 4 error. Pitcher ganador: Radjani Arrindell. Mihor bateadonan: ShayenneFelida 3-1, Jose Luis Gonzalez y Shandrick Lacle 4-2.

CLUB DI MOVIMIENTO
15 Anniversary
*Movement without limits...*
*...that's who we are!*
PRESENTS
1st act
Highlights of Paquita & Esmeralda Ballet
2nd act
Jazz, Tap, Folklore Contemporary, Latin, Streetdance

*Considera esaki bo(so) invitacion personal. Nos lo ta hopi contento di conta cu bo(so) presencia na nos show na Cas di Cultura;*
*Dia: 22 & 23 Juni 2012 pa 7:30 p.m. & 24 Juni 2012 pa 4:00 p.m*
*E show ta consisti di 2 acto y ta conta cu participacion di mas o menos 150 muchanan (of alumnonan)*
*Prensa ta keda cordialmente invita pa bin graba y/of saca portret. Dia 21 Juni 2012, nos lo tin training general cu trahe di show, 1st acto di 3:00 – 5:30 p.m. y 2nd acto di 5:30 – 7:30 p.m.*
*Di antemano danki pa bo(so) presencia*
*Atentamente,*
*Samanta Westera-Juppa*
*Artistic Director – Club di Movimiento*

7 july MAD MAX & EASY RACING PRESENT
MONSTER
STREET LEGAL Night
Categoria nan:
Auto fls1000,-
entrada: fls 10.-
Brommer fls 500,-
Scooter fls 350,-
King of the street fls 1000,-
DOOR PRIZES
WHEEL STAND COMPETITION
Top95 SOLO Dewar's SafeCom zoomaruba.com

# Ciclovia Oranjestad diadomingo awor cu mas actividad cu nunca!




STA. CRUZ – Diadomingo awor 24 di Juni 2012 lo tuma lugar Ciclovia Oranjestad. Esaki lo tuma lugar riba e caretera di L.G. Smoth Boulevard cu lo ta cera pa asina un y tur por bin haci uzo di e caminda pa core nan bicicleta, jog, cana of rollerblade. E evento aki ta organisa pa asina ofrece un espacio unda localnan por participa den actividadnan recreacional libremente sin tin nodi preocupa cu peliger di trafico. Manera semper lo ta bay tin un kids biketour y un caminata cu lo ta pasando den e bario di Klip y un adults bike tour cu lo ta pasando den e bario di Klip, Oranjestad y Dakota. E Ciclovia aki ta bay ta uno special ya cu ta bay tin weganan deportivo pa hendenan cu desabilidad y tambe un father & son pannabol tournament. Tur hende bin join nos pa asina nos crea un comunidad activo contento y mas saludabel. Tur hende ta encurasha pa hunta sunblock, bin cu nan boter di awa y come bon promer cu Ciclovia. Pa mas informacion riba e rutanan bishita e fanpage riba FACEBOOK cual ta: www.facebook.com/cicloviaaruba of yama IBISA na 5824987.



### Fundraising Fun Walk

# Colegio Laura Wernet-Paskel cu su prome 'Fundraising Fun Walk 2012'

STA. CRUZ -- Colegio Laura Wernet Paskel ta organiza un caminata di ±5km pa recauda fondo. Esaki en coneccion cu e siman di celebracion di nosdi 10 lustro.Comision di '50 Aña y mas.....' ta invita tur alumno y nan mayornan, schoolnan di bario, tur miembro di Departamentonan Gubernamental y Publico en general pa participa na e grandioso caminata di CLWP. 'Colegio Laura Wernet-Paskel den movimiento' kier refleha cu como school Basico, nos tambe ta haña importante pa promove y motiva nos mucha- y famianan pa cana y haci movecion.Bin contribui, no solamente cu Colegio Laura Wernet Paskel, pero bin contribui tambe na MOVECION, na un bida mas SALUDABEL y contribui na e parti SOCIAL hunto cu bo famia den un solo COMUNIDAD. Pa informacion por tuma contacto cu:Scol na 5858089 of 7310608 of 5685820 of email nos na collaurawp@live.comE caminata ta diarazon 27 di Juni y ta cuminsa 5:00 di atardi pa inscripción riba plenchi di Colegio Laura Wernet-Paskel, pa solamente 5 florin. Tur participante lo ricibi un ticket pa por participa pa gana algún 'doorprize' masha atractivo. Nos ta start Sali 5:30 di atardi pa por tin e oportunidad di disfruta di nos naturalesa den e bario di nos school. Colegio Laura Wernet-Paskel conhutamente cu su alumnonan, ta invita boso tur. Maestronan por forma grupo di nan klas y join nos. Bin disfruta di e naturaleza di nos bario, den un manera activo y FUN.

ONE BLESSED ISLAND
Misioneros de Jesus
Aruba
Neil Velez y MDJ Int.
"Experencia di Fe sin Limite"
A – "Djis bisa un palabra so y mi cria lo ta cura." Mt. 8,8
2012
Bin busca bo Milager!
Juli
3 Juana Morto 72, San Nic. 8pm
4 Jacinta Kleuterschool Dakota 8pm
5 Misa Sagrado Curason di Jesus 8pm
7 Plaza Betico Croes 6pm
MDJ.ARUBA

COPA HORECA AND BEST OF 7 FOOTBALL TOURNAMENT
Sponsor by Heineken
BUBALI SPORT CLUB
FRIDAY & SATURDAY
JUNE 8 TILL JUNE 30 2012
8:00 PM TILL 4.00 AM
FEARLES . FAMILY . RESPECT . PASSION
all details below are mendatory
AWG 100.00 entry fee per team
BSC

# Aruba's Top 20

1 / 4... ROSALI – CONTROL BAND

2/1... SACUDI MI MUNDO –TSUNAMI

3/5.. SINGLE LADIES=SHOOTINGSTAR

4/2 .. FUGIDINHA – MICHELTELLO

5/3.. ARUBA – EL DUQUE

6/7.. DANCE AGAIN – JENNIFERLOPEZ

7/9.. WHEN I'M WITH YOU –ALITO EL BUENO

8/6.. CAUTIVO DE ESTE AMOR –MARC ANTHONY

9/12.. MELE ARIBA MI – ZETABAND

10/11.. MI NOVIA SE ESTAPONDIENDO VIAJA-R. ARJONA

11/13.. WOW – INNA

12 /15.. TURN ON THE RADIO –MADONNA

13/18.. BACK 2 LIFE – SEANKINGSTON

14/8.. DEN MI ASUNTO – DREAMS

15/10.. REVULUION—MAKIMIMURO

16/19.. CALL MY NAME –CHERYL

17/20.. PIQUETE – FARUKO YDADDY YANKEE

18/TU TA BORACHA-BIANC CONTOXIT CREW

19/--BALADA-GUSTAVO

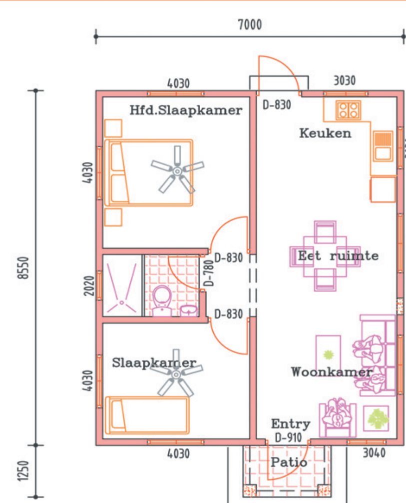
20/16.. FIRE BURNING – DUSHIBAND





**GANA UN CAS CU SV ESTRELLA**

**Situa na Paradera Country Club**




PLATTEGROND



*VOORGEVEL*

Principal: Project:
Scale: 1:100 Date: Sheet nr.:

**Sorteo ta hunga dia**

**4 di September 2012**


## Telefonnan importante:

**BOTICANAN:**

| | |
|---|---|
| Maria | 585-8145 |
| Di Servicio Noord | 586-4606 |
| Seroe Preto | 584-4833 |
| Fergusonstraat | 583-0620 |
| Kibrahacha NV | 582-2007 |
| Oduber NV | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| Santa Cruz | 585-6890 |
| San Lucas | 584-4830 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-0027 |
| Trupiaal | 582-8671 |
| Eagle | 587-9011 |
| 4 Centro Medico | 584-5779 |
| Aloe | 584-4606 |
| Central NV | 585-1965 |
| Dakota NV | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |

**POLIS:**

| | |
|---|---|
| Oranjestad | 100 |
| San Nicolas | 104 |
| Sta. Cruz | 105 |
| Noord | 107 |
| Tip-line | 11141 |
| Brandweer/Ambulance | 911 |
| Guardacosta | 913 |
| Seguridad National | 11911 |
| Hospital | 527-4000 |
| Centro Medico | 524-8833 |
| Setar storing | 117 |
| Web Storing | 525-4600 |
| Elmar storing | 523-7147 |

**Agencia Funeral:**

| | |
|---|---|
| The Olive Tree | 584-8888 |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Aurora | 588-6699 |
| Mementomori | 582-2222 |

**Fundacion:**

| | |
|---|---|
| Cas | 584-2050 |
| Fada | 583-2999 |
| F A V I | 582-5051 |
| Famia Planea | 588-9591 |
| Autismo Aruba | 588-1179 |
| Pa Hende Muherr | 583-5400 |
| Pa Hubentud | 588-6138 |
| Bloedbank Aruba | 587-4260 |
| Solo di Pueblo | 585-9500 |
| Canal 22 | 585-9500 |
| Tip pa redaccion | 592-6895 |

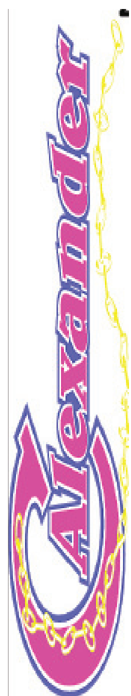
**Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:**

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

**Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:**

Yama na Centro Medico

524-8833




## Sorteo di dia : 21 Juni

| Santo Domingo | Diario | Curaçao | Super 4 | Lot / Cat | Big 4 |
|---|---|---|---|---|---|
| | 3236 | 2479 | 3638 | 4422 | 8220 |
| | 4977 | 6292 | | 3369 | |
| | 3389 | 6282 | | 2595 | |
| Lotto | | 30-24-08-11-17 | | | |
| Mini Mega | | | | | |
| Mega Ball | | | | | |
| Zodiac | | 3041 Cancer | | | |

# CLASIFICADO solodipueblo@gmail.com

## Auto, apartamento, cas, huur, pieza, manda bo clasificado!

## TA BUSCA

Un chauffeur pa core un tourbus mester ta: Serio den su trabao confiabel domina idioma perfectamente Amabel y jolly pa clientenan Sa historia di Aruba y of por duna splicacion durante tour. Rijbewijs valido y experencia pa core bus "drugs free" flexibel,si bo a baha cu pension y kier sigui traha no problem.
BON PAGO Y TIPS
Si e exigencia nan aki ta pas cubo pls tuma contact 560-2533
pin 2808ED78

## TA HUUR

Warehouse situa na Sta. Cruz 280 m2 @ Afl. 25.00 p/m2.
Contact: ECRO 739-0101

## TA BUSCA

Individual with 25+ years of Quality Management skills,

College degree in and on the job training in the electro & electronic-, management systems- fields,F& B and more
For info:
Call: 563-2332

## BBQ

BBQ diadomingo awor 24 na cede di MEP Awel si, diadomingo awor dia 24 ta Dia di Dera Gay. Lo bay tin BBQ na Afl. 12,50 pa plato, lomito Afl. 15,- y filet di pisca ta Afl. 15,-, pecho di galiña na 12,50 pa plato. Tambe lo bay tin pan cu lomito y pisca na Afl. 6,50 y cu Pecho di Galiña 5,- y hotdog na Afl. 2,50. Pa pedido por yama na 5944659. Un felis Dia di Dera Gay na pueblo di Aruba.

## BBQ

MR . WERNET B.B.Q TUR DIADOMINGO SANTA MARTHA 20 / NET PABAO DI WEGENBOUW 11'OR TE CU 16' OR ATARDI GALIÑA SPARIBS , BOONCHI , SALADA DI BATATA TEL : 7460800 HOLOOOOO !!!! LO BO BIN BEK NA MR WERNET !!!

## TRABAO?

Bo ta buscando trabao? E espacio aki por ta dibo. Manda nos bo anuncio di bo specialidad of bo ramo di trabao cu bo number di contacto. Nos ta publike pabo.
Solodipueblo@gmail.com

## TA BENDE

**1 Isuzu Dump Truck - Diesel**
**Prijs Afl; 1500,00.**
**1 Desk Prijs Afl: 75,00**
**Pa mas Informacion yama Tel: 563-2332.**

## TA FURA

ORANGE MATRAS FABRIEK TA FURA MATRAS Y BOX, SET DI SALA, TV CHAIR. NOS TA TRAHA MATRAS Y BOX NOBO DEN TUR MIDI. PA MAS INFO YAMA TEL: 588-7468 - 569-8053. ADRES: OLIJFISTRAAT 23-D, DAKOTA

## TA BENDE

**TERENO NA STA. CRUZ**
TA BENDE TERENO BON UBICA NA STA. CRUZ
Na Papilon, cerca di caminda grandi.
622m2
Call: **730-7000**

## FOR SALE

By owner, un apartamento 2 kamber, baño, cushina y sala.
Tereno propio situa den vecindario di Hotel.
Vraagprijs Afl. 125000.
**Yama 7307000.**

## OPORTUNIDAD

BAN'' ECUADOR CU BENITO TOUR & TRAVEL''. BAN CONOCE ENTRE OTRO QUITO, GUATAQUI Y MUCHO MAS.SALIDA TA DIA 16 DI JULI 2012 Y REGRESO LO TA 28 DI JULI 2012. TOTAL 13 DIA Y 12 ANOCHI PA UNICAMENTE FLS 2975 P.P DBL. PA MAS INFORMACION OF RESERVACION YAMA BENITO TELL 5840052 CELL 5940052 RICARDO TELL 5854470 CELL 5642016.

## Bo mester trabao? Manda bo anuncio



> Meditacion
> Informacion
> Reflexion
> Combersacion

**Mehoracion di Alma, Mente y Curpa**
Cada Pasa Diaranson Anochi 7:30
4,18 di april; 2,16,30 di mei; 13,27 di juni; 11,25 di juli 2012; etc.



**BUBALI 6**
Fundacion Faro di Lus – Centro Holistico Splendor
5878581 - 5629617

## FOR RENT

Commercial Space na Noord 6 X 20 M2 = 120M2
Den mesun edificio di Botica Noord
Prijs atractivo
**Yama 7307000**

## URGENTE!!!

**TA BENDE TERENO Y TA TRAHA CAS NA PARADERA COUNTRY CLUB. PA MAS INFORMACION YAMA TEL. 5944777**

## FOR RENT

ta huur un espacio comercial na Sta. Cruz, dilanti Colegio San Hose afl. 1750.00, na Sta. Cruz 36, ariba caminda principal. Net pabao di Cilantro Grill.
Yama Ecro na **739-0101**

## TA BUSCA

*Mi tin mester di un trabao Trai merdia haci cas Limpi of strica paña ect*
*Tel 560 92 52*

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**
**Pa kualkier informacion solodipueblo@gmail.com of ☎ 585-9500**

### Minister Dr. Richard Visser
### Tabatin hopi mas accion cu hopi di e partidonan di EK

# Pabien na RCA y La Fama cu un partido hopi emocionante

STA. CRUZ -- Hunto cu mas o menos 3500 fanatico di RCA y La Fama, Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser a disfruta di un final di e campeonato di futbol di Aruba diaranson anochi den Stadion Guillermo Prospero Trinidad. Minister Visser a cualifica e wega como uno cu hopi accion. Entusiasma el a comenta na final di e wega: "Tabatin hopi mas accion cu hopi di e partidonan di EK."

E mandatario a remarca cu e publico a echt goza y durante e partido cu a caba cu e puntuahe di 4-2 na fabor di RCA, el a mira poco tremendo hungado di RCA riba veld. Futbol ta e deporte "Rey" na Aruba y ta disfruta di hopi popularidad.

Aruba tin ekiponan masculino, pero tambe femenino cu bon disciplina cu ta hopi activo durante henter aña.

Minister Dr. Richard Visser ta un gran fanatico y ta felicita tur ekipo, nan organizacionnan deportivo y nan fanaticonan, como tambe e organizadonan di e campeonato cu e tremendo campeonato di partidonan bunita y bon anima.











# Directiva di Sta. Cruz di MEP ta invita: Henter pueblo di Aruba pa un dia cultural




**Diadomingo 24 di Juni**

**1100-1400**
Festival di Sopi
cu 13 sabor di sopi

**1300-1500**
Lionel Dirksz y Kerekentenchi
sinjando nos hobennan fiesta
di Dera Gay

**1500-1600**
Caha de Orgel preparando
pa e gran fiesta

**1600-1800**
Competencia di Dera Gay

**1800-1930**
Grupo di Betico

Tambe den Cede lo tin tentnan cu Vlooienmark
Pasa bishita y Celebra hunto cu nos un dia cultural


UEFA
EURO2012
POLAND-UKRAINE

**KWARTFINALES**

| Datum | Plaats | Wedstrijd | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Do 21 juni, 20:45 | Warschau (POL) | Tsjechië | 0 | - | 1 | Portugal |
| Vr 22 juni, 20:45 | Gdansk (POL) | Duitsland | | - | | Griekenland |
| Za 23 juni, 20:45 | Donetsk (OEK) | Spanje | | - | | Frankrijk |
| Zo 24 juni, 20:45 | Kiev (OEK) | Engeland | | - | | Italië |

**HALVE FINALES**

| Datum | Plaats | Wedstrijd | | |
|---|---|---|---|---|
| Wo 27 juni, 20:45 | Donetsk (OEK) | Winnaar KF 1 | - | Winnaar KF 3 |
| Wo 28 juni, 20:45 | Warschau (POL) | Winnaar KF 2 | - | Winnaar KF 4 |

**FINALE**

| Datum | Plaats | Wedstrijd | | |
|---|---|---|---|---|
| Zo 1 juli, 20:45 | Kiev (OEK) | Winnaar HF 1 | - | Winnaar HF 2 |




## SCHEDULE DOBEL AA 2012 | BUELTA nr. 1

| # | DIA | FECHA | ORARIO | STADION | HOME- TEAM | VISITOR | MOD |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 10 | DIABIERNa | 22-06-12 | 20:00 | Croes/Angela | Red Machine | Freezone Rockets | Indira |
| | | | | | | | |
| 11 | DIALUNA | 25-06-12 | 20:00 | Croes/Angela | Oranjestad Stallion | CHILL TIGER-SHARK | Sergio |
| 12 | DIARANSON | 27-06-12 | 20:00 | Croes/Angela | Red Machine | Scorpions | Glenn |
| 13 | DIABIERNA | 29-06-12 | 20:00 | Croes/Angela | Atco Concrete | Freezone Rockets | Chirino |
| | | | | | | | |
| 14 | DIALUNA | 02-07-12 | 20:00 | Croes/Angela | Valero Brazil | QCC Sluggers | Wester |
| 15 | DIARANSON | 04-07-12 | 20:00 | Croes/Angela | Scorpions | Freezone Rockets | Roga |
| 16 | DIABIERNA | 06-07-12 | 20:00 | Croes/Angela | CHILL TIGER-SHARK | QCC Sluggers | Reychi |
| | | | | | | | |
| 17 | DIALUNA | 09-07-12 | 20:00 | Croes/Angela | ATCO Concrete | Oranjestad Stallion | Martes |
| 18 | DIARANSON | 11-07-12 | 20:00 | Croes/Angela | Marlboro Sport club | CHILL TIGER-SHARK | Darryl |
| 19 | DIABIERNA | 13-07-12 | 20:00 | Croes/Angela | Scorpions | QCC Sluggers | Indira |
| | | | | | | | |
| 20 | DIALUNA | 16-07-12 | 20:00 | Croes/Angela | Valero Brazil | Freezone Rockets | Sergio |
| 21 | DIARANSON | 18-07-12 | 20:00 | Croes/Angela | Atco Concrete | Scorpions | Glenn |
| 22 | DIABIERNA | 19-07-12 | 20:00 | Croes/Angela | Red Machine | QCC Sluggers | Chirino |
| | | | | | | | |
| 23 | DIALUNA | 23-07-12 | 20:00 | Croes/Angela | Oranjestad Stallion | Freezone Rockets | Wester |
| 24 | DIARANSON | 25-07-12 | 20:00 | Croes/Angela | Valero Brazil | Scorpions | Roga |
| 25 | DIABIERNA | 27-07-12 | 20:00 | Croes/Angela | ATCO Concrete | CHILL TIGER-SHARK | Martes |
| | | | | | | | |
| 26 | DIALUNA | 30-07-12 | 20:00 | Croes/Angela | Oranjestad Stallion | QCC Sluggers | Reychi |
| 27 | DIARANSON | 01-08-12 | 20:00 | Croes/Angela | Valero Brazil | CHILL TIGER-SHARK | Darryl |
| 28 | DIABIERNA | 03-08-12 | 20:00 | Croes/Angela | Atco Concrete | Red Machine | indira |

## SCHEDULE DOBEL AA 2012 | BUELTA nr. 2

| # | DIA | FECHA | ORARIO | STADION | HOME- TEAM | VISITOR | MOD |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 29 | DIALUNA | 06-08-12 | 20:00 | Croes/Angela | QCC Sluggers | Freezone Rockets | Wester |
| 30 | DIAMARS | 07-08-12 | 20:00 | Croes/Angela | Chill Tigers-Shark | Scorpions | Roga |
| 31 | DIARANSON | 08-08-12 | 20:00 | Croes/Angela | Oranjestad Stallion | Red Machine | Reychi |
| 32 | DIAHUEBS | 09-08-12 | 20:00 | Croes/Angela | Valero Brazil | Atco Concrete | Martes |
| 33 | DIABIERNA | 10-08-12 | 20:00 | Croes/Angela | Freezone Rockets | Chill Tigers-Shark | Darryl |
| | | | | | | | |
| 34 | DIALUNA | 13-08-12 | 20:00 | Croes/Angela | Scorpions | Oranjestad Stallion | Indira |
| 35 | DIAMARS | 14-08-12 | 20:00 | Croes/Angela | QCC Sluggers | Atco Concrete | Sergio |
| 36 | DIARANSON | 15-08-12 | 20:00 | Croes/Angela | Red Machine | Valero Brazil | Glenn |
| 37 | DIAHUEBS | 16-08-12 | 20:00 | Croes/Angela | Freezone Rockets | Scorpions | Reychi |
| 38 | DIABIERNA | 17-08-12 | 20:00 | Croes/Angela | QCC Sluggers | Chill Tigers-Shark | Martes |
| | | | | | | | |
| 39 | DIALUNA | 20-08-12 | 20:00 | Croes/Angela | Scorpions | Red Machine | Darryl |
| 40 | DIAMARS | 21-08-12 | 20:00 | Croes/Angela | QCC Sluggers | Valero Brazil | Indira |
| 41 | DIARANSON | 22-08-12 | 20:00 | Croes/Angela | Chill Tigers-Shark | Oranjestad Stallion | Sergio |
| 42 | DIAHUEBS | 23-08-12 | 20:00 | Croes/Angela | Freezone Rockets | Atco Concrete | Glenn |
| 43 | DIABIERNA | 24-08-12 | 20:00 | Croes/Angela | Oranjestad Stallion | Valero Brazil | Reychi |
| | | | | | | | |
| 44 | DIALUNA | 27-08-12 | 20:00 | Croes/Angela | Red Machine | Atco Concrete | Martes |
| 45 | DIAMARS | 28-08-12 | 20:00 | Croes/Angela | QCC Sluggers | Scorpions | Darryl |
| 46 | DIARANSON | 29-08-12 | 20:00 | Croes/Angela | Chill Tigers-Shark | Red Machine | Indira |
| 47 | DIAHUEBS | 30-08-12 | 20:00 | Croes/Angela | Oranjestad Stallion | Atco Concrete | Sergio |
| 48 | DIABIERNA | 31-08-12 | 20:00 | Croes/Angela | Freezone Rockets | Valero Brazil | Glenn |
| | | | | | | | |
| 49 | DIALUNA | 03-09-12 | 20:00 | Croes/Angela | QCC Sluggers | Oranjestad Stallion | Reychi |
| 50 | DIAMARS | 04-09-12 | 20:00 | Croes/Angela | Chill Tigers-Shark | ATCO Concrete | Martes |
| 51 | DIARANSON | 05-09-12 | 20:00 | Croes/Angela | Scorpions | Valero Brazil | Darryl |
| 52 | DIAHUEBS | 06-09-12 | 20:00 | Croes/Angela | Freezone Rockets | Oranjestad Stallion | Indira |
| 53 | DIABIERNA | 07-09-12 | 20:00 | Croes/Angela | QCC Sluggers | Red Machine | Sergio |
| | | | | | | | |
| 54 | DIALUNA | 10-09-12 | 20:00 | Croes/Angela | Chill Tigers-Shark | Valero Brazil | Glenn |
| 55 | DIAMARS | 11-09-12 | 20:00 | Croes/Angela | Freezone Rockets | Red Machine | Reychi |
| 56 | DIARANSON | 12-09-12 | 20:00 | Croes/Angela | Scorpions | Atco Concrete | Martes |

- [illegible]
- WAITING-TIME TA 15 MINUUT SIN EXCEPCION;
- WEGA TA CUMINSA 20:00 PA WEGA DI ANOCHI Y 15:00 PA WEGANAN DI DIADOMINGO;
- TIME-LIMIT TA TRES(3) ORA DI WEGA;
- SI E WEGA TA EMPATA NA MOMENTO CU TIME-LIMIT A YEGA, LO HUNGA DOS INNING EXTRA;
- SI AINDA DESPUES DI A HUNGA E DOS INNING EXTRA E WEGA TA EMPATA, DIRECTIVA DI ABBA LO SCHEDULE E WEGA AKI ARIBA OTRO DIA;
- LINE-UP MESTER WORDO ENTREGA CERCA SCORER 15 MINUUT PROME CU CADA WEGA;
- NINGUN HUNGADOR MAG DI BANDONA TERENO SIN PREVIO PERMISO DI E CHIEF-UMPIRE;
- TUR HUNGADOR, MANAGER, COACHNAN MESTER TA COMPLETAMENTE UNIFORMA NA MOMENTO CU YEGA TERENO DI WEGA;
- REGLANAN DI BEISBOL OFICIAL TA NA VIGOR TUR MOMENTO;
- DIRECTIVA DI ABBA TA RESERVA E DERECHO PA HACI CAMBIO OF AHUSTACION TUR MOMENTO.

**EXITO NA TUR E TEAMNAN PARTICIPANTE**
**DIRECTIVA DI ABBA 2012**




## Resultado Campeonato dobel AA 2012

| | |
|---|---|
| Wega nr. | 9 |
| Fecha | 20-06-2012 |
| Stadion | Nadie Croes/Crismo Angela |

### Box score

| | Team | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | R | H | E |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| V | Oranjestad Stallions | 0 | 1 | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 | 0 | 6 | 5 | 3 |
| H | Valero Brazil | 3 | 0 | 2 | 0 | 3 | 0 | 0 | 0 | X | 8 | 6 | 4 |

### Pitcheo

| | |
|---|---|
| Pitcher Ganado | Radjani Arrindell |
| Pitcher perdedo | Charles Latham |
| Wega salba | Edson Thiel |

**Nota:**

### Bateo

| Miho bateado(nan) | Team | |
|---|---|---|
| Levi Angela | Oranjestad Stallions | 5-1( 1 HR) |
| Julio Palencia | Oranjestad Stallions | 4-3 |
| | | |
| Shayenne Felida | Valero Brazil | 3-1 |
| Jose Luis Gonzales | Valero Brazil | 4-2 |
| Shandrick Lacle | Valero Brazil | 4-2 |
| | | |

### Oficialnan:

| | Nomber | Posicion |
|---|---|---|
| 1. | | |
| 2. | | |
| 3 | | |
| 4. | | |
| 5. | | |




## Resultado Campeonato dobel AA 2012

| | |
|---|---|
| Wega nr. | 8 |
| Fecha | 18-06-2012 |
| Stadion | Nadie Croes/Crismo Angela |

### Box score

| | Team | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | R | H | E |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| V | Atco Concrete | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 | 2 | 1 | 7 | 12 | 2 |
| H | QCC Sluggers | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 | 2 | 4 |

### Pitcheo

| | |
|---|---|
| Pitcher Ganado | Alfred v.d. Linden |
| Pitcher perdedo | Christopher Rasmijn |
| Wega salba | |

**Nota: Alfred v.d. Linden a tira 8 ponche te cu den di 6 inning.**

### Bateo

| Miho bateado(nan) | Team | |
|---|---|---|
| Christian Diaz | Atco Concrete | 3-3 (3 RBI) |
| Lynell Koolman | Atco Concrete | 5-2 |
| Adaric Croes | Atco Concrete | 2-2 |
| | | |
| Endell Kock | QCC Sluggers | 2-1 |
| Jeremy Peña | QCC Sluggers | 2-1 |
| | | |
| | | |

### Oficialnan:

| | Nomber | Posicion |
|---|---|---|
| 1. | | |
| 2. | | |
| 3 | | |
| 4. | | |
| 5. | | |

# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## Uruguay ta considera benta di marihuana

Montevideo – Uruguay ta considerando pa agapara e aumento di e criminalidad di droga den e pais na un manera nobo. E gobierno mes kier bende marihuana, pa asina ey distribuidornan ya no por gana riba e benta. E plan di gobierno di e president links Jose Mujica ta encera cu solamente e gobierno lo haya permiso pa bende marihuana. Solamente adultonan cu a registra por sigui cumpra e medio alucinogenico. Dor di e registracion di e compra e gobierno por controla e usuarionan. E ganashi cu ta ser haci cu e benta di marihuana lo ser destina segun a ser informa pa e tratamento di drogadictonan. E ta un bataya riba ambos tereno contra e uso di droga y contra e traficacion di droga. Nos ta kere cu e prohibicion di cierto droga ta causa mas problema pa e sociedad, cu e droga mes, e ministro di Defensa di Uruguay Eleuterio Fernandez Huidobro a bisa diaranzon durante un conferencia di prensa. Mas detaye lo ser duna dentro di poco, pero un cos si ta cla cu agricultornan di Uruguay lo bay cultiva marihuana. E proyecto di ley lo ser presenta dentro di poco na e Congreso, na unda e partido politico di Mujica tin e mayoria. Si e ley ser aproba, anto e ora ey e gobierno di Uruguay lo ta e prome gobierno nacional den mundo cu ta bay bende marihuana na su ciudadanonan. E uso di marihuana na Uruguay no ta prohibi. Tambe e posesion di marihuana pa uso personal no ta castigabel.



## Estados Unidos y Gran Bretania ta considerando indulgencia pa Assad

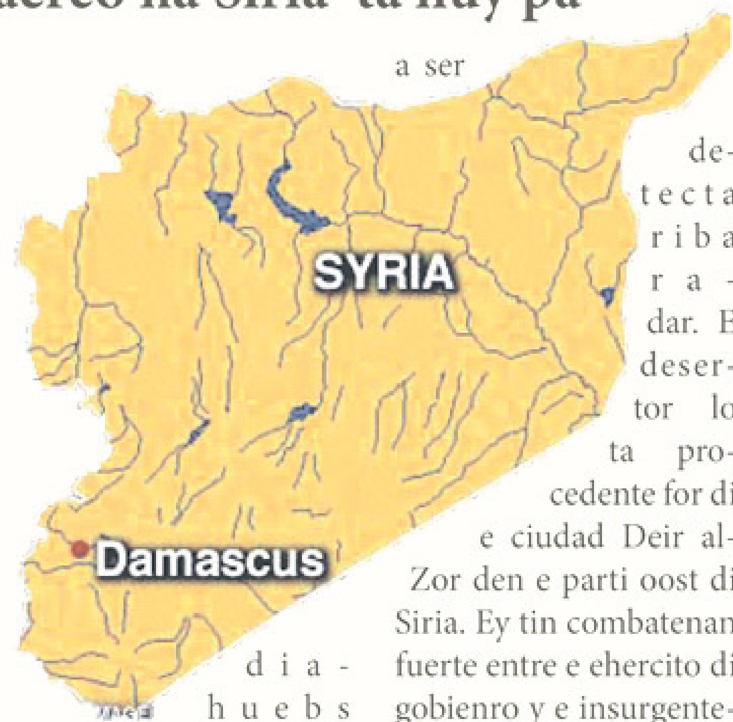
Amsterdam – Gran Bretania y Estados Unidos posiblemente ta dispuesto pa pordona e president Sirio Bashar al-Assad den caso si e participa na e deliberacionnan di paz, segun e corant The Guardian a informa diahuebs a base di informacion privilegia Britanico. E initiativa a bin poco despues cu e president Ruso Vladimir Poetin lo a acorda cu e transicion di poder durante e Cumbre G20 na Mexico. E Prome Ministro Britanico David Cameron y e president Americano Barack Obama ta purba di haya Assad asina leu pa participa na e deliberacionnan cu Nacionnan Uni na Ginebra tocante e entrega di su poder na Siria. A cambio di esey e lo por move libremente manera ta posibel y haya te hasta pordon. Cameron lo no a tuma un desicion definitivo ainda tocante e asunto. Un fuente a bisa e corant The Guardian: Negociacion encuanto un solucion ta dificil si un di e participantenan por lo tanto mester bay cu esey boluntariamente na e Corte Penal Internacional.

## Herencia pa e principe Britanico William pa su cumpleaños

London – E Principe Britanico William ta celebra su cumpleaños diahuebs y lo haya den cuadro di esaki un herencia importante. Mama di e Principe Diana a fayece na 1997 y a laga un herencia pa su dos yiu hombernan William y Harry, kendenan respectivamente e tempo ey tabatin 15 y 12 aña di edad, un poder despues di esey segun su testamente por ser paga solamente ora cu nan cumpli 30 aña. Diana a laga segun estima den placa efectivo y bienes 13 miyon pond, pero esey a crece awor te na 20 miyon pond, alrededor di 24,8 miyon euro. William awor tin derecho riba e mitad. Medionan di comunicacion Britanico ta specula cu William y su esposa Catherine lo kier gasta e palca na un finca pa nan convivencia, pero esey a ser contradici dor di fuentenan oficial. E pareha ainda no tin tempo pa un cas grandi, pasobra e Principe ainda mester traha un aña mas den e forza aereo riba e isla Anglesey, mas o menos 300 kilometer nordoost di London. Nan ta huur un granja.

## Piloto di forza aereo na Siria ta huy pa exterior

Amman – Un piloto di Siria su forza aereo diahuebs ultimo a huy pa pais bisiña Jordania. El a solicita pa asilo politico, e ministro pa Relacion Interior di Jordania a informa. Lo ta prome biaha desde e comienso di e disturbio cu un piloto ta deserta cu su avion. E avion di combate un MiG-21, a aterisa na Jordania riba un aeropuerto militar den e parti nordoost di e ciudad Amman. Siria a perde comunicacion cu un avion di e mesun tipo ey un poco despues di mitad di 10'or mainta, e planta nacional di television a informa. E avion a eleva diahuebs mainta cu velocidad halto for di un base aereo militar den e parti sur di Siria, e oposicion Sirio a bisa. Dor di bula su so y na un altura masha abou, e piloto cu tabata huy no por a ser detecta riba radar. E desertor lo ta procedente for di e ciudad Deir al-Zor den e parti oost di Siria. Ey tin combatenan fuerte entre e ehercito di gobienro y e insurgentenan. Den luna di febrari aña pasa e pilotonan di dos avionnan di combate di Libia a huy inesperadamente pa Malta. Nan a nenga di a bombardea manifestantenan den e ciudad Benghazi.



# Hopi a yuda y move cu Tri Bike Aruba





STA. CRUZ -- Manera a keda anuncia diasabra Tri Bike Aruba a tene un actividad social cu e meta di recauda fondo. 'Yuda Un Otro Activo' tabata un dia completo di movecion den diferente disciplina pa yuda Casa Cuna y Special Olympics.

Prome cu esaki, y riba diabierna, gerencia di Tri Bike Aruba a realiza un ceremonia chikito pa marca e apertura oficial di nan sede na Santa Cruz. E ocasion a conta cu presencia di varios invitado incluyendo socionan comercial, cliente y amigonan.

Mirando e demanda pa esaki, a dicidi di inverti y traha riba un expansion di e edificio existente pa asina por ofrece e clientenan di Tri Bike Aruba ainda miho servicio den tur comodidad. Di awor padilanti, ademas di bende bais, pieza y acesorio como tambe haci servicio, Tri Bike Aruba lo ta un Multi Sport Shop.

Biniendo bek riba e actividad caritativo, grandi y chikito, amigo y famianan a goza di un dia activo participando entre otro den Mission, Zumba, Spinning, un bike tour y tambe un fun walk. Pa cera cu un broche di oro a sigui move, pero bailando riba e bon musica di Upgrade Music.

Caribbean Mercantile Bank N.V. a contagia di e bon boluntad y riba e dia aki nan tambe a duna un sosten grandi na Casa Cuna y Special Olympics pa medio di un donacion di 2.500 Florin.

Gerencia y personal di Tri Bike Aruba ta gradici tur esnan cu a duna un man na e proyecto y a hacie realidad. Un danki special ta bay na Richard Kramers, Niurca de Cuba, Rene Wild, Lloyd Wever, Gelou Wever, Special Olympics y Casa Cuna.

Un y tur cu no a haya oportunidad di pasa diasabra ultimo ta keda invita pa bin conoce tur e cosnan nobo cu Tri Bike Aruba tin pa ofrece.

Tri Bike Aruba ta situa riba caminda grandi di Santa Cruz pa Balashi, schuin dilanti di ex-Rowigini's. Riba e combinacion di potret ta haya muestra di algun momento agradabel caminda Tri Bike Aruba a 'Yuda Un Otro Activo.'





TIME TRIAL 2012

Dia: 23 juni 2012
Orario: 7:00 -11:00
Lugar: Pos Chikito
Ruta: Circuito Pos Chikito - Mahuma
Categoria: Kids & Adulto

ROAD RACE 2012

Dia: 24 juni 2012
Orario: 7:00 - 11:00
Lugar: Paradera
Ruta: Circuito Bloemond
Categoria: Kids & Adulto

Inscripcion:
Dia: 21 juni 2012
Orario: 19:00 - 20:30
Lugar: Jaburibari (parke curason)
Prijs: Awg. 10,00 pa careda

CAMPEONATO NACIONAL 2012

AWB
Aruba Wieler Bond

# Jack Daniel's A.P.T (Aruba Pool Tour)

STA. CRUZ -- Diadomingo awor lo cuminsa e tan espera A.P.T caminda e 16 mihor hungador nan lo hunga cu otro un total di 10 tour pa na final di e tour aki saca e mihor hungador cu a destaca durante full e tour y lo bay tin como 15 mil florin na premio , diadomingo awor cuminsando pa 1'or lo tin e promer tour cual lo bai ta 9 ball y lo wordo hunga na Classic Billiards na cunuco abao ariba mesa nan cu paña y banda nobo asina ta pasa dal bo training prome cu e A.P.T cuminsa pa bo no hayabo cu sorpresa despues . y tambe kier a recorda tur hungador cu mester tin e polo shirt di Jack Daniel's A.P.T bisti y cu carson largo y sapato . FEBIAR ta haci un invitacion na tur fanaticonan di bon billiard pa pasa wak e tremendo weganan y bo por jama na 5934355 hasi reservacion dibo mesa pa bo wak e wega ariba front line

# ROYAL POWER S.B.T.
## Champ of the Champs 2012

Royal Power

SCHEDULE

25 di Juni pa 1 di juli

A.S.B. ARUBA SOFTBALL BOND

| Fecha | Orario | | Team | vs | Team | Pool |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 25/6/12 | 1930 | K'wecha | Chill (AUA) | vs | Pirates (AUA) | A |
| 25/6/12 | 2115 | K'wecha | Catiri Buffalo(AUA) | vs | Hitman (AUA) | A |
| | | | | | | |
| 26/6/12 | 1900 | K'wecha | Hitman(AUA) | vs | Chill(AUA) | A |
| 26/6/12 | 2030 | K'wecha | Synergy(NED) | vs | Federales (VEN) | B |
| 26/6/12 | 2230 | K'wecha | Royal Power (AUA) | vs | Redskins (AUA) | B |
| | | | | | | |
| 27/6/12 | 1900 | K'wecha | Mariniers (AUA) | vs | Defenders(VEN) | C |
| 27/6/12 | 2030 | K'wecha | Synergy(NED) | vs | Redskins(AUA) | B |
| 27/6/12 | 2200 | K'wecha | Federales (VEN) | vs | Royal Power (AUA) | B |
| 27/6/12 | 1900 | Aruba Juniors | Hitman(AUA) | vs | Pirates(AUA) | A |
| 27/6/12 | 2030 | Aruba Juniors | Chill(AUA) | vs | Catiri Buffalo(AUA) | A |
| | | | | | | |
| 28/6/12 | 1900 | K'wecha | Defenders(VEN) | vs | Acobos (Costa Rica) | C |
| 28/6/12 | 2030 | K'wecha | Royal Power(AUA) | vs | Synergy(NED) | B |
| 28/6/12 | 2215 | K'wecha | La Union (Sto.Dom) | vs | The Greatest (CUR) | D |
| 28/6/12 | 1900 | Aruba Juniors | Hangar 69 (COL) | vs | Mariniers(AUA) | C |
| 28/6/12 | 2030 | Aruba Juniors | Pirates(AUA) | vs | Catiri Buffalo (AUA) | A |
| | | | | | | |
| 29/6/12 | 1630 | K'wecha | Acobos (Costa Rica) | vs | Hangar 69(COL) | C |
| 29/6/12 | 1800 | K'wecha | Destroyers(CUR) | vs | The Greatest(CUR) | D |
| | 1945 | K'wecha | Apertura | 8-830pm | Apertura | |
| 29/6/12 | 2030 | K'wecha | Redskins(AUA) | vs | Federales(VEN) | B |
| 29/6/12 | 2200 | K'wecha | Destroyers(CUR) | vs | Bonaire Allstars (BON) | D |
| 29/6/12 | 2330 | K'wecha | Bonaire Allstars (BON) | vs | Sto.Dom | D |
| | | | | | | |
| 30/6/12 | 1200 | K'wecha | Defenders | vs | Colombia | C |
| 30/6/12 | 1330 | K'wecha | Destroyers | vs | Sto.Dom | D |
| 30/6/12 | 1500 | K'wecha | The Greatest | vs | Bonaire | D |
| 30/6/12 | 1630 | K'wecha | Mariniers | vs | Costa Rica | C |
| 30/6/12 | 1830 | K'wecha | Clasificado # 1 | vs | Clasificado # 8 | Gan-A |
| 30/6/12 | 2000 | K'wecha | Clasificado # 2 | vs | Clasificado # 7 | Gan-B |
| 30/6/12 | 2130 | K'wecha | Clasificado # 3 | vs | Clasificado # 6 | Gan-C |
| 30/6/12 | 2300 | K'wecha | Clasificado # 4 | vs | Clasificado # 5 | Gan-D |
| | | | | | | |
| 1/7/12 | 1100 | K'wecha | ALBO Aruba (AUA) | vs | Ports Authority (CUR) | Amist. |
| 1/7/12 | 1300 | K'wecha | Gan- A | vs | Gan-D | Kruis Gran-Finalista # 1 |
| 1/7/12 | 1500 | K'wecha | Gan-B | vs | Gan-C | Kruis Gran-Finalista # 2 |
| 1/7/12 | 1700 | K'wecha | Gran-Finalista # 1 | vs | Gran-finalista # 2 | Final Campeon |

| Pool A | Pool B | Pool C | Pool D |
|---|---|---|---|
| Catiri Buffalo | Royal Power | Mariniers | Destroyers Curacao |
| Hitman | Federales | Acobos Costa Rica | The Greatest Curacao |
| Chill | Redskins Pizza Hut | Hangar 69 Colombia | La Union Sto Domingo |
| Pirates | Synergy | Defenders Venezuela | Bonaire All Stars |

Bow auspicio di Aruba Softball Bond




Torneo ta dedica na dos gigante baluarte Hall of Famer Francisco "Chipen Chirino y Johannes "Poy" Flanegin




# Old Parr 8 Ball tournament ta sigui




STA. CRUZ -- Despues di 2 siman di e tremendo Old Parr 8 ball tournament nos tin diferente sorpresa caba den e torneo caminda e wega nan ta bayendo den un ambiente tremendo , Resulatado despues di 2 siman ta lo siguiente Barracuda cu 2 gana 0 perdi , Hut Predators cu 2 gana 0 perdi ,Gladiators B.T 1 gana y 1 perdi , Classic polar 0 gana 1 perdi, Technicos B.T 1 gana 1 perdi , mira nan mira nos 0 gana 2 perdi , y maddogs B.T 0 gana y 2 perdi pesei mes yega diasabra awor na Classic billiards situa na Cunucu Abao pa bo mes por presencia e tremendo wega nan cu lo bay tin e siman aki Classic Polar B.T contra Maddogs B.T tambe lo hunga e mes un dia y mes un ora Barracuda contra Mira nan mira B.T nos y e otro partido cu lo tin e dia aki tambe lo ta Technicos B.T conta Gladiators B.T pues ja bo sa classic lo bai ta full house atrobe cu tremendo weganan di billiard tur fanatico di billiard ta keda cordialmente invita pa pasa disfruta di e tremendo weganan di Old Parr 8 ball e diasabra aki cuminsando pa 8 or sharp

# Love ones of SAN NICOLAS ...

## An invitation to come experience unlimited Faith



NEIL VELEZ from New York and the Missionaries of Jesus Int. invite you to an Assembly "Experience of faith without limits" on Tuesday July 3, 2012 at the home of the family John with address Juana Morto nr. 72. 8 to 10 pm.

The cloud of Yahweh will encamped in Aruba, and San Nicolas will be blessed. With all his beautiful and friendly people. We will once again experience the glory of God. Through hearing and seeing the witnesses of the faith that are healed of all kinds of diseases in Aruba, we will increase our faith. And the Miracles are Guaranteed. Because they will seen the power of God that will move right through preaching, praise and prayer of healing. And we all will have a better quality of life. So do not miss this opportunity. Bring all the sick. Free entry. Misioneronan di Hesus Aruba > ta stima bo!

## Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

*"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan di boso tata den practica. E ta un matado for di comienzo y nunca e no a aten'e na berdad, pasobra e no tin berdad den dj'e."*

Huan 8, 44.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

### Testimonio Aruba cu Neil Velez:

# Un hoben mucha muher den flor di su bida

Un juffrouw cu yiu. A haya un Accident Grave cu su Brommer. Den Intensive Care su mayornan a bin tende di Dokternan cu su cara ta full baha y poco cos tin pa dreche. Tambe pa motibo di tanto sla na su curpa. Tur su organonan paden a Complica, y su Pulmon tabata yena cu awa y nan NO ta dune mucho ora mas di bida. Tur cos tabata en contra di dje pa sigi biba. Full destroza na Kara y Kurpa e hoben a keda. Nan a yama nos URGENTEpa bai Intensive Care pa Neil reza cu ne. AWE e ta bibo cu un cara practicamente casi bo no ta ni ripara mucho e kosinan. Y un tempo ma tope, y conte di Neil y nos Oracionnan pe den ICU etc. E no NI sa! Pero E la haya su Regalo su MILAGRO di Dios y ta esey ta tur loke ta conta pa Neil y e Misioneronan di Hesus! Cu Dios a take care di dje inmediatamente y a lage completamente cura. Cu awe e ta gozando di un mihor calidad di bida, hunto cu su yiunan. Y wak pa nan su mes. Dios sigui bendicione y Gloria na Dios.

# INVITACION PA ORACION NA KOYARI PA TRES ANOCHI

GHrupo di oracion: The Voice of Jesus ta haci un vitacion pa tres anochi di oracion, esta dia 20, 21 y 22 di December, cual ta cuminsa pa 7.30 di anochi tur dia.

Esaki lo tuma lugar den e Kapel riba e tereno bendiciona na Koyari y cada anochi nos lo bay tin 2 Santo Rosario, na unda nos lo bai resa hunto cu nos Vidente pa paz den mundo henter, pa tur enfermonan, pa esnan cu ta pasa den hopi problemanan di hamber y di pobreza, pa nos hubentud y pa nos muchanan cu ta sufri cada dia di un of otro problema y cu nan no ta haya e amor y atencion necesario y pa nos grandinan y muy especial pa Aruba henter.

P'esey un cordial invitacion ta bay pa un y tur asisti sin falta na e tres dianan aki.

# Invitacion:

## Grupo Oracion Carismatico di Paradera




Pueblo di Paradera y Aruba , Diabierna 22 juni ,2012

7:00 p.m S.S di Misa Sta. Filomena , na Paradera
8:00 p.m ta sigi den Misa
Orashon, Alabansa y Gradicimento
na Señor , pa du n'E tur honor i gloria cu e merese.
Nos ta warda boso!

Ban e luga kaminda Dios ta biba,
kai ador'E dilant'i banki di su pia.

*(Sal 132 ,7)*




Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega. Salmo 23:1,2

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di

## Sra.vda. Carmen Lucila Luidens-Bareño



Mihor conoci como "Mamay"

**Na nomber di su:**
**Esposo:** Andres Luidens (q.e.p.d.)

**Yiunan:** Carlos y Anna Luidens
Carmen Lizette Luidens
Erick y Marianella (Tina) Luidens
Dennis Luidens (q.e.p.d.)
Johnny y Sulaika Luidens
Jorge Luidens

**Nietonan:** Patrick Luidens
Ghislaine Laclé y Cliff Arends
Mary-Ann Luidens
Geraldine Bardouille
Kevin Luidens y Jinie Pieter
Milah Luidens
Eduardo Luidens
Xaylitza Luidens
Johnayla Luidens
Carlos Dario Luidens
Jhänny Luidens
manera nieta: Raymara
**Rumannan:** Emma Bareño
Pete Piet y Helen Bareño na Merca
Luciano y Margarita Bareño
Mena y Efe Vrolijk
**Swa y cuñanan, suegra y suegronan, sobrina y sobrinonan, prima y primonan**
iha stima: Sharitza Vrolijk
ayudante di cas: Lourdes Maduro
**Famia:** Bareño, Luidens, Albornoz Infante, Rosel, Dubero, Bardouille, Laclé, Arends, Pietersz, Pieter, Rosani, Kelly, Buck, Henriquez, Maduro, Vrolijk, Tromp, Montero, Larez, Everon, Lacle, Gomez, Calmes, Kelly, Yarzagaray, Boekhoudt, de Cuba, Werleman, Croes, Croeze, Hijmering, van der Maat, Feliciano y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cu ta tuma lugar diabierna 22 Juni 2012 pa 3:30 di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana protestant na Piedra Plat.**

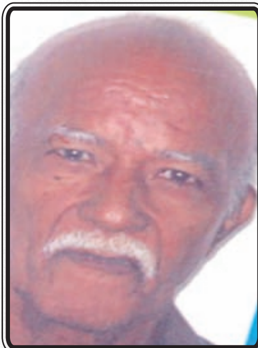
E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na the Olive Tree Funeral Home (Cumana), sigui pa e sirbishi funebre cual ta cuminsa pa 3'or di atardi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza por a lubida di menciona algun famia. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.




## Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famianan ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan antencion durante enfermedad y fayecimento y entiero di nos defunto stima



## Gregorio Jacobus Mathilda

Un danki na tur famia, amistad y conocirnan cu a compaña nos durante e dianan hopi duro y dificilnan aki. Tambe un danki na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, msg, ping, email y yamadanan.
Un danki na tur esnan cu a yuda pa reza pe.
Danki special na Dr. Britt-Croes, Dr. Schwengle.
Tambe na Koningin Wilhelmina Kankerfonds Zuster Bareño, Shirley Isei y otro zusternan. Broeder Andre Kolman. Un danki special ta bay pa Olive Tree Funeral Home pa nan tremendo servicio, specialmente Eugene Maduro y Gerard Halley.Alavez nos ta invita tur famia y conocirnan pa asisti un Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz diasabra 23 Juni 7'or di anochi Danki di Antemano. Su yiu muher, Senovia (Chia) Mathilda.

### ORACION PA TUR POLITICO NA MUNDO

### ESPECIALMENTE PA ESNAN DI ARUBA

Señor mi Dios scucha mi oracion,scucha mi plegaria cu ta sali di mi alma y curazon.

Oh Dios di amor Dios di mi sericordia,
scucha bo yiunan cu ta anhela bo paz y bo salbacion.
Santifica señor y purifica señor, alma y curazon di nos politiconan.
Jena nan cu bo paz y pordon. Jena nan cu bo gracia y amor.
Mi ta implora bo, oh Dios di eternidad.

Pordona nan señor si nan a peca contra bo,y a bandona bo
pa materialismo y instigacion, libra nan alma señor di tur tentashon,

duna nan bo forza sanacion y bo bendicion.
Santifica señor y Purifica señor, alma y curazon di nos Politiconan
Yena nan curazon cu bo Paz y Pordon
Yena nan curazon cu bo Gracia y Amor.
Siña nan con pa lubida loke cu a pasa
Y cu un Alma y Curazon sin Venganza Odio y Rencor
Nan por hiba Aruba na e mihorr Gobernacion
DIOS BENDICIONA BOSO TUR

Hiacintha Thijsen Trimon




## Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di:



## Sr. Juan Ricardo "Eric", "Fulan" v/d Linde

Gradicimento ta bay tambe pa tur cu a manda flor, krans, telegram, y cu a yama nos. Boso muestra di atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa tres (3) santo sacrificio di misa na Misa Sagrado Curazon na Savaneta:

Diabierna 22 Juni 2012 pa 7 or anochi

Diadiasabra 23 Juni 2012 pa 7 or anochi y despues di misa lo tin un rosario na cas Nijhoffstraat 113-H pa descanso di alma di nos defunto stima.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa y demas famia.

AMI Dibino Niño, mi ta e imagen di Dios invisible ca a bini di Spirito Santo, cu pa medio di Dios Tata a ser crea tanto den cielo como na tera. Ta poco lo tin e privilegio di mirami pa nan bira un sirbidor di Dios Tata, pa plama e bon y e mal noticianan pa spierta tur hende siñando tur hende y tur generacion pa proclama palabra di Dios y halse den cielo y na tera pasobra E ta E Dios cu ta riba cabes di tur Gobierno y Autoridadnan. Loque E duna boso lo haya y loque E kita boso lo perde. Pesey laga paz di Cristo reina den boso curazon y mustra cu boso ta gradicida y sigi siña di dje y anima boso mensahero cu Spirito Santo ta obra den dje, y stima boso muchanan y lantanan den su caminda. Stima boso famianan y esposo stima boso esposanan. Rumanan stima boso rumanan den mi bista e ta un gesto bunita y persevera den oracionan y den union cu Dios Tata Señor Hesucristo, Amen.

REIMARE

# Olimpic Day Run 2012 priminti di bira grandi





STA. CRUZ -- Diadomingo awor 24 di Juni, Comite Olimpico Arubano, ARRUWAC y Mc Donald's lo ta organizando e grandioso Olimpic Day Run cuminsando pa 5'or y mey di atardi. Tur aña rond di 23 di Juni, Movimento Olimpico ta celebra e Dia Olimpico cual ta un conmemoracion di e fundacion di Comite Olimpico Internacional.



Mescos cu den e añanan anterior Comite Olimpico Arubano ta celebra e Dia Olimpico aki pa medio di e Olympic Day Run, cual e aña aki lo tuma lugar riba diadomingo awor 24 di Juni. E Olimpic Day Run lo bay ta un Fun Run/Walk di 5km, mientras e recorido lo inicia panort di Costa Linda Beach Resort direccion Divi Phoenix Resort pa despues bira bek pa Costa Linda Beach Resort, unda e evento lo finaliza. E inscripcion ta completamente GRATIS, corda cu por inscribi na oficina di COA durante orario di oficina, e oficina di COA ta situa na Stadion Guillermo Trinidad. Pa esnan cu no alcanza pa registra prome cu e evento na oficina di COA, tin oportunidad pa haci esaki riba e dia di evento desde 4 or di atardi na e area di start. E Olimpic Day Run lo cuminsa pa exactamente 5.30 di atardi. Alabes COA ta informa cu e prome 250 personan cu inscribi lo ricibi un bunita T-shirt di e Olympic Day Run 2012 y na final di e evento TUR participante alabes lo ricibi un Certificado como recuerdo. Comite Olimpico Arubano ta extende un cordial invitacion na tur coredo y canado y otro interesadonan pa bin participa na e grandioso evento mundial aki. Pa mas informacion por tuma contact libremente cu oficina di Comite Olimpico Arubano na Tel. (297) 582-0031 / 582-0854







